

# PHANTOM 4

## Intelligent Flight Battery Charging Hub

User Guide

使用说明

使用者指南

ユーザーガイド

사용자 가이드

Bedienungsanleitung

Guía del usuario

Guide de l'utilisateur

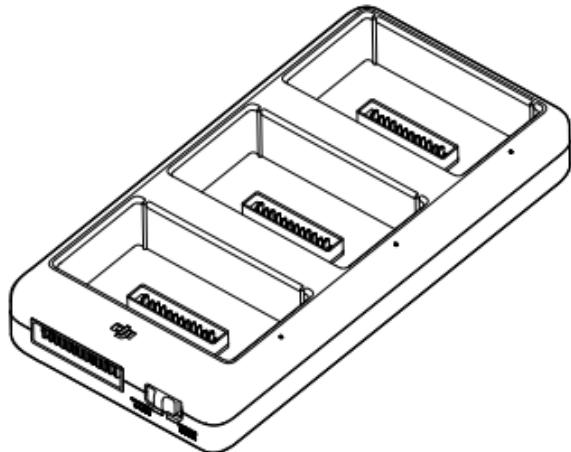
Guida dell'utente

Gebruiksaanwijzing

Manual do utilizador

Руководство пользователя

(V1.2) 2018.06





# CONTENTS

EN	User Guide	2
CHS	使用说明	6
CHT	使用者指南	10
JP	ユーザーガイド	14
KR	사용자 가이드	18
DE	Bedienungsanleitung	22
ES	Guía del usuario	26
FR	Guide de l'utilisateur	30
IT	Guida dell'utente	34
NL	Gebruiksaanwijzing	38
PT	Manual do utilizador	42
RU	Руководство пользователя	46
Compliance Information		50

## Disclaimer

Thank you for purchasing PHANTOM™ 4 Intelligent Flight Battery Charging Hub (hereinafter referred to as "Product"). Read this disclaimer carefully before using this Product. By using this Product, you hereby agree to this disclaimer and signify that you have read it fully. Please use this Product in strict accordance with the manual and be sure to pay attention to the Warnings. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. and its affiliated companies assume no liability for damage(s) or injuries incurred directly or indirectly from improper use of this Product. Misuse includes, but is not limited to, using unapproved chargers, charging unapproved batteries, short-circuiting, overheating, introducing foreign materials into the Product, or touching the terminals with skin or metal. Refer to the Safety Guidelines and Disclaimer, Intelligent Flight Battery Safety Guidelines, and User Manual for applicable information not herein contained.

DJI™ is a trademark of SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abbreviated as "DJI") and its affiliated companies. Names of products, brands, etc., appearing in this manual are trademarks or registered trademarks of their respective owner companies. This Product and manual are copyrighted by DJI with all rights reserved. No part of this Product or manual shall be reproduced in any form without the prior written consent or authorization of DJI.

This disclaimer is produced in various languages. In the event of variance among different versions, the Simplified Chinese version shall prevail when the product in question is purchased in Mainland China, and the English version shall prevail when the product in question is purchased in any other region.

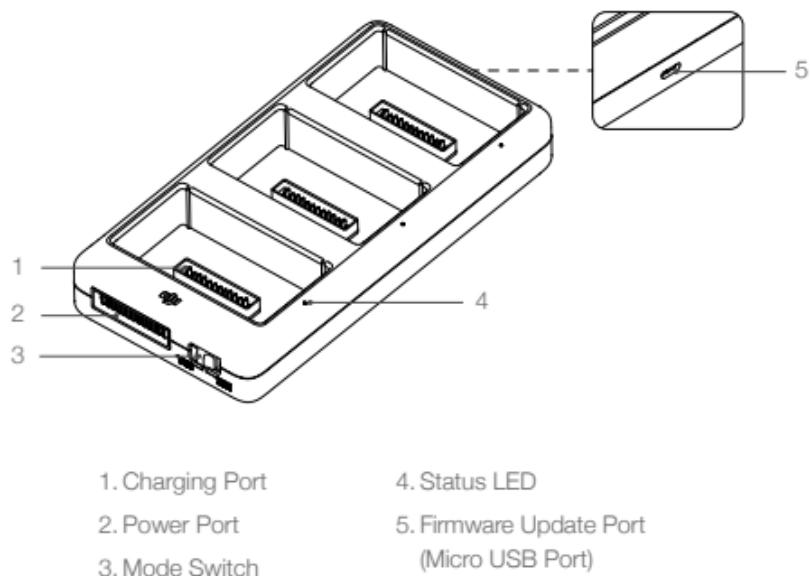
## Warnings

1. The Charging Hub is only compatible with the Phantom 4 Battery Charger. DO NOT attempt to use the Charging Hub with any other battery charger.
2. The Charging Hub is only compatible with PH4-5350mAh-15.2V/PH4-5870mAh-15.2V Intelligent Flight Batteries. DO NOT attempt to use the Charging Hub with other battery models.
3. Place the Charging Hub on a flat and stable surface when in use. Ensure the device is properly insulated to prevent fire hazards.
4. DO NOT attempt to touch the metal terminals on the Charging Hub.
5. Clean the metal terminals with a clean, dry cloth if there is any noticeable buildup.

## Introduction

The Phantom 4 Intelligent Flight Battery Charging Hub is designed for use with the Phantom 4 Intelligent Flight Battery. When used with the Phantom 4 Battery Charger, it can charge up to three Intelligent Flight Batteries. The Intelligent Flight Batteries will be charged in sequence according to their power levels, from high to low. Storage Mode allows the Charging Hub to keep the Phantom 4 Intelligent Flight Battery at a 50% charge, which is ideal for storage.

## Overview

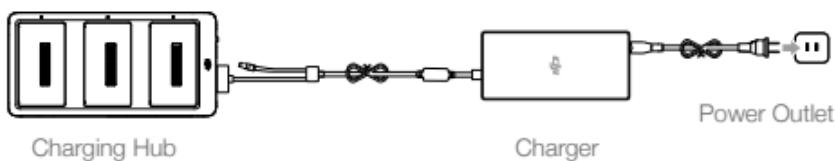


## Using the Charging Hub

Follow the instructions below to use the Charging Hub.

### 1. Connecting To A Power Source

Connect the standard Phantom 4 Battery Charger to a power outlet (100-240V, 50/60Hz), then connect the Charging Hub to the Phantom 4 Battery Charger.



### 2. Connecting Batteries

Toggle the mode switch on the Charging Hub between Charging Mode and Storage Mode.

#### Charging Mode:

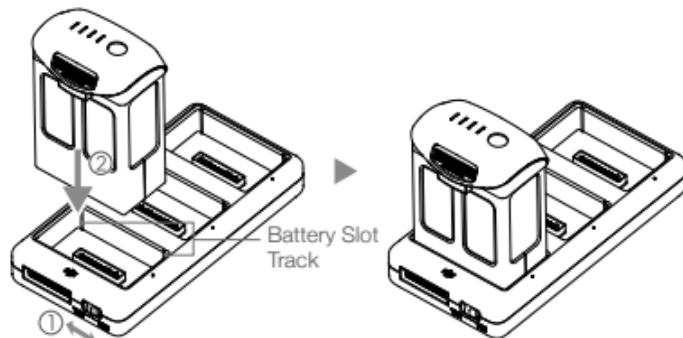
Align the grooves on the Intelligent Flight Battery with the battery slot tracks to insert the battery and begin charging. The Intelligent Flight Battery with the highest power level will be charged first. Other batteries will be charged in sequence according to their power levels.

If the Status LED Indicator of the Charging Hub is solid green and the LED lights on the Intelligent Flight Battery turn off, charging is complete and the Intelligent Flight Battery can be disconnected from the Charging Hub.

**Storage Mode:**

The Charging Hub will discharge batteries with more than 50% power to reduce the charge to 50%. Meanwhile batteries with less than 50% charge will be charged to 50%.

Refer to "Status LED Indicator Description" section for more information about the Status LED indicator's blinking patterns.



- Be sure to align the grooves on the Intelligent Flight Battery with the battery slot tracks. The Status LED Indicator will turn solid yellow if the battery is properly inserted.
- In storage mode, you can power on the Intelligent Flight Batteries to discharge them without having to connect to a power source if all batteries have more than 50% power.

## Status LED Indicator Description

Status LED Indicator	Description	
<b>Charging Mode</b>		
	Solid Yellow	Queuing to charge
	Blinking Green	Charging
	Solid Green	Fully charged
	Solid Red	No battery detected
	All Blinking Red	Power supply error, please check the connection to the Battery Charger
<b>Storage Mode</b>		
	Solid Yellow	Ready to charge or discharge
	Blinking Blue	Charging or discharging
	Solid Blue	The battery's power level is 50%
	Solid Red	No battery detected
	All Blinking Red	Power supply error, please check the connection to the Battery Charger

## Updating the Firmware

DJI will release firmware updates when available. Refer to the official DJI website and follow the instructions below to update the firmware.

1. Download the latest firmware update program from the official DJI website.  
(<http://www.dji.com/product/phantom-4/info#downloads>)
2. Turn on the Charging Hub, then connect it to a computer using a Micro USB cable.



3. Run the firmware update program. Press the update button and wait for the process to finish.
4. The Charging Hub will automatically restart when the update has been successfully completed.
5. Repeat this process if the firmware update fails for any reason.

## Specifications

Model	PHANTOM 4 CHARGING HUB
Compatible Battery Charger	Phantom 4 Charger (PH4C100)
Compatible Battery Model	PH4-5350mAh-15.2V PH4-5870mAh-15.2V
Operating Temperature	41° to 104° F (5° to 40° C)
Operating Voltage	17.5 V
Weight	162 g

## 免责声明

感谢您购买 PHANTOM™ 4 智能飞行电池管家（以下简称“电池管家”）。在使用电池管家之前，请仔细阅读本声明，一旦使用，即被视为对本声明全部内容的认可和接受。请严格遵守本说明使用该产品，并务必重视注意事项。因用户不当使用（包括但不限于：使用非指定型号的充电器，为非指定型号的电池充电，使产品短路、发热、进入异物，用手或金属触碰端子等）造成的任何损失，深圳市大疆创新科技有限公司及其关联公司将不承担任何责任。其他未尽事项请参考《免责声明和安全操作指引》、《智能飞行电池安全使用指引》和《用户手册》。

DJI™ 是深圳市大疆创新科技有限公司及其关联公司的商标。本文出现的产品名称、品牌等，均为其所属公司的商标或注册商标。本产品及手册为深圳市大疆创新科技有限公司版权所有。未经许可，不得以任何形式复制翻印。

关于不同语言版本的免责声明可能存在的语义差异，中国大陆地区以简体中文版为准，其他地区以英文版为准。

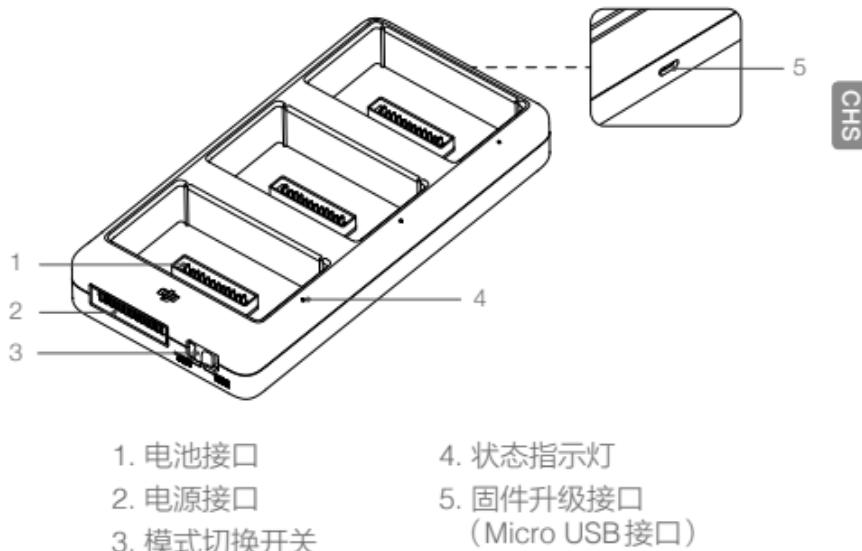
## 注意事项

1. 电池管家仅适用于扩展电池接口，请配合使用 Phantom 4 标配充电器为电池管家供电。
2. 电池管家仅适用于 PH4-5350mAh-15.2V/PH4-5870mAh-15.2V 智能飞行电池充电。请勿使用电池管家为其他型号电池充电。
3. 使用时请将电池管家平稳放置，并注意绝缘及防火。
4. 请勿用手或其他物体触碰金属端子。
5. 若金属端子附着异物，请用干布擦拭干净。

## 简介

电池管家配合 Phantom 4 标配充电器使用，可将电池接口扩展为多个，最多可连接三块 Phantom 4 智能飞行电池，并按照剩余电量由高至低的顺序，依次进行充电。存储模式下电池管家可通过充放电使 Phantom 4 智能飞行电池的电量保持在 50%，以便电池进行存储。

## 部件名称

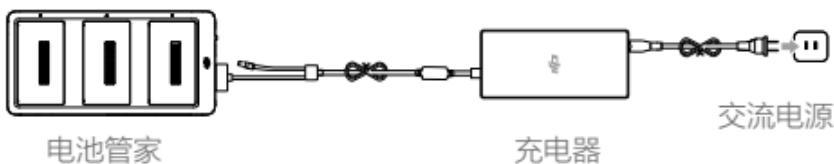


## 使用电池管家

参照如下步骤使用本产品：

### 1. 连接电源

首先连接 Phantom 4 标配充电器到交流电源（100-240V, 50/60Hz），然后将充电器接头插入电池管家的电源接口。



### 2. 连接电池

拨动模式切换开关可选择充电模式或者存储模式。

#### 充电模式：

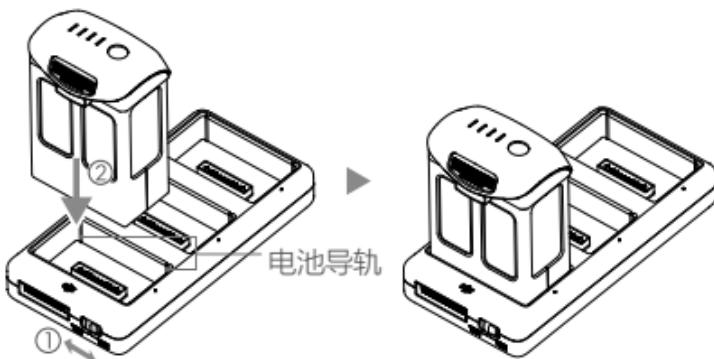
对准电池导轨将智能飞行电池插入电池接口进行充电。充电时首先对剩余电量最多的智能飞行电池进行充电。充满该电池后，则依次对剩余电量更多的电池进行充电。

电池管家状态指示灯绿灯常亮且智能飞行电池指示灯全部熄灭表示充电完成，完成后可取下对应接口上的智能飞行电池。

#### 存储模式：

对准电池导轨将智能飞行电池插入电池接口，电池管家会

对电量高于 50% 的电池进行放电，同时对电量低于 50% 的电池进行充电，直至电池电量稳定在 50%。两种模式下的状态指示灯含义参阅“状态指示灯描述”。



- 请务必对准智能飞行电池与电池管家的电池导轨，正确插入后指示灯显示黄灯常亮。
- 存储模式下，若所有智能飞行电池电量均高于 50%，可直接开启电池进行放电，无需连接电源。

## 状态指示灯描述

状态指示灯	描 述	
<b>充电模式</b>		
	黄灯常亮	等待充电
	绿灯慢闪	正在充电
	绿灯常亮	充电完成
	红灯常亮	接口未插入电池
	三个红灯快闪	电源异常，请检查充电器是否正常连接
<b>存储模式</b>		
	黄灯常亮	等待充电 / 放电
	蓝灯慢闪	正在充电 / 放电
	蓝灯常亮	电池电量达到 50%
	红灯常亮	接口未插入电池
	三个红灯快闪	电源异常，请检查充电器是否正常连接

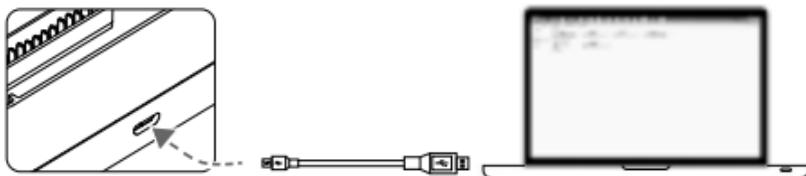
## 固件升级

若电池管家固件需要更新，DJI 官网将发布固件升级程序，请留意产品下载页面并根据以下步骤进行固件升级。

1. 访问 DJI 官方网站下载最新固件升级程序。

(<http://www.dji.com/cn/product/phantom-4/info#downloads>)

2. 连接电池管家电源，使用 Micro USB 线连接固件升级接口至计算机。



3. 运行固件升级程序，点击升级按钮，等待升级。

4. 升级成功，设备自动重启。

5. 若升级失败，请尝试重新升级。

## 产品规格

产品型号	PHANTOM 4 CHARGING HUB
适用充电器型号	Phantom 4 充电器 ( PH4C100 )
适用电池型号	PH4-5350mAh-15.2V PH4-5870mAh-15.2V
工作环境温度	5°C 至 40°C
工作电压	17.5 V
重量	162 g

## 免責聲明

感謝您購買 PHANTOM™ 4 智能飛行電池充電座 (以下統稱為「產品」)。在使用本產品之前，請先詳閱此免責聲明。使用本產品即代表您同意此免責聲明，並且已閱畢其所有內容。請您嚴格遵守手冊之說明使用本產品，並注意各項警告。對於因不當使用本產品，所造成之直接或間接損壞或傷害，深圳市大疆創新科技有限公司及其附屬公司概不負責。不當之使用包括但不限於使用未經許可的充電器、對未經許可的電池充電、短路、過熱、將外部物體置入產品中，或以皮膚或金屬接觸端點。請參閱《安全指導方針與免責聲明》、《智能飛行電池安全指導方針》以及《使用者手冊》以瞭解本文件未包括之適用資訊。

DJI™ 為深圳市大疆創新科技有限公司 (簡稱為「DJI」) 及其附屬公司之商標。在手冊中載明之產品名稱、品牌等，均為其各自所有公司之商標或註冊商標。DJI 擁有本產品與手冊的版權，並保留一切權利。除非事先獲得 DJI 之書面許可或授權，否則不得擅自以任何形式複製本產品或手冊的任何部分。

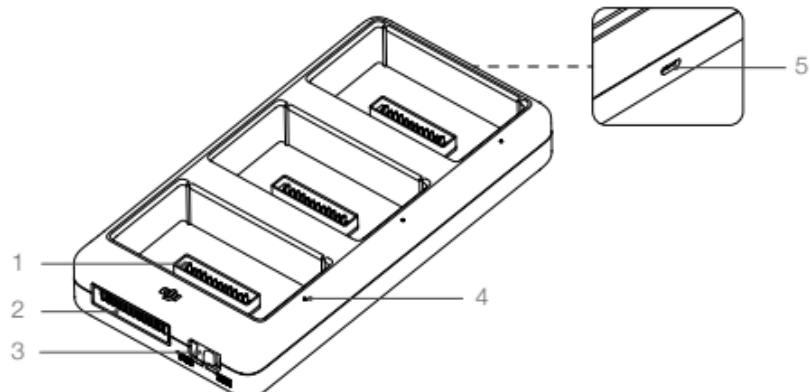
此免責聲明提供多種不同語言版本。在不同版本之間出現差異時，若問題產品是在中國大陸購入，則簡體中文版本將享有優先權；若問題產品是在其他地區購入，則英文版本將享有優先權。

## 警告

1. 充電座僅與 Phantom 4 電池充電器相容。請勿嘗試將充電座搭配任何其他充電器使用。
2. 充電座僅與 PH4-5350mAh-15.2V/PH4-5870mAh-15.2V 智能飛行電池相容。請勿嘗試將充電座搭配其他型號的電池使用。
3. 使用時，將充電座置於平坦穩固的表面上。務必讓裝置有適當的絕緣以避免火災風險。
4. 請勿嘗試觸摸充電座上的金屬端點。
5. 如果金屬端點上有明顯的物質堆積，使用乾淨的乾布清潔。

## 簡介

Phantom 4 智能飛行電池充電座專門設計使用於 Phantom 4 智能飛行電池。搭配 Phantom 4 電池充電器使用時，最多可為三個智能飛行電池充電。智能飛行電池會依據電量，由高至低依序充電。存放模式會讓充電座將 Phantom 4 智能飛行電池的電量維持在 50%，此為存放的理想電量。



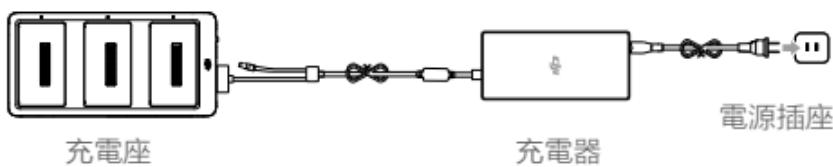
- 1. 充電埠
- 2. 電源連接埠
- 3. 模式開關
- 4. 狀態 LED
- 5. 韌體更新連接埠  
(Micro USB 連接埠)

## 使用充電座

依照下列指示使用充電座。

### 1. 連接至電源

將標準 Phantom 4 電池充電器連接至插座 (100-240V, 50/60Hz),  
然後將充電座連接至 Phantom 4 電池充電器。



### 2. 連接電池

切換充電座上的模式開關，有充電模式和存放模式可選擇。

#### 充電模式：

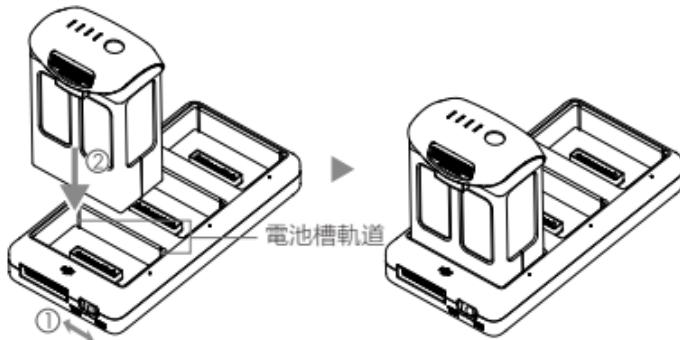
對齊智能飛行電池上的溝槽和電池槽軌道，將電池插上，開始充電。  
最高電量的智能飛行電池會先開始充電。其他電池會按照電量高  
低依序充電。

如果充電座上的狀態 LED 指示燈恆亮綠色，且智能飛行電池上的  
LED 燈熄滅，表示充電完成，可將智能飛行電池從充電座上取下。

## 存放模式：

充電座會讓電量超過 50% 的電池放電，使電量降至 50%。而電量低於 50% 的電池，則會充至 50%。

請參閱〈狀態 LED 指示燈說明〉部分，進一步瞭解狀態 LED 指示燈的閃爍規則。



- 請務必對齊智能飛行電池上的溝槽與電池槽軌道。如果電池正確插上，狀態 LED 指示燈會恆亮黃色。
- 在存放模式中，如果所有電池的電量都超過 50%，您可開啟智能飛行電池進行放電，而不用連接至電源。

## 狀態 LED 指示燈說明

狀態 LED 指示燈	說明
<b>充電模式</b>	
(Y) —	恆亮黃色 等待充電
(G) .....	閃爍綠色 充電中
(G) —	恆亮綠色 完全充飽電
(R) —	恆亮紅色 未偵測到電池
(B)(B)(B) .....	全部閃爍紅色 電源供應錯誤，請檢查與電池充電器的連接
<b>存放模式</b>	
(Y) —	恆亮黃色 充電或放電就緒
(B) .....	閃爍藍色 充電或放電中
(B) —	恆亮藍色 電池電量為 50%
(R) —	恆亮紅色 未偵測到電池
(B)(B)(B) .....	全部閃爍紅色 電源供應錯誤，請檢查與電池充電器的連接

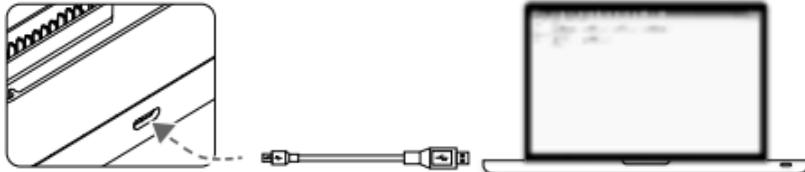
## 更新韌體

在有可用的韌體更新時，DJI 會發佈通知。請參閱 DJI 官方網站，並依照下列指示更新韌體。

1. 請從 DJI 官方網站下載最新的韌體更新程式。

(<http://www.dji.com/product/phantom-4/info#downloads>)

2. 開啟充電座，接著使用 Micro USB 繩線將其連接至電腦。



3. 執行韌體更新程式。按下更新按鈕，等待程序結束。
4. 更新成功完成時，充電座會自動重新啟動。
5. 如果韌體更新因為任何原因失敗，請重複此程序。

## 規格

型號	PHANTOM 4 CHARGING HUB
相容充電器	Phantom 4 充電器 (PH4C100)
相容電池型號	PH4-5350mAh-15.2V PH4-5870mAh-15.2V
操作溫度	41° 至 104°F (5° 至 40°C)
操作電壓	17.5 V
重量	162 g

## 免責事項

この度は PHANTOM™ 4 インテリジェントフライトバッテリー充電ハブ(以下、「本製品」といいます)をお買い上げいただき誠にありがとうございます。本製品の使用前に、この免責事項をよくお読みください。本製品を使用すると、この免責事項をすべて読み、これに同意したとみなされます。本製品をご使用の際は、マニュアルの記載事項を厳守し、警告に注意してください。SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. およびその関連会社は、本製品が不適切な方法で使用されたことにより、直接または間接的な原因で生じた物的損害または人的被害についていかなる責任も負いません。誤使用には、未承認充電器の使用、未承認バッテリーの充電、短絡、過熱、本製品内への異物の混入、皮膚または金属の端子への接触が含まれますが、これらに限定されません。この文書に記載されていない適用情報については、「安全ガイドラインおよび免責事項」、「インテリジェントフライトバッテリー安全ガイドライン」、および「ユーチューマニュアル」を参照してください。

DJI™ は、SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD.(以下、「DJI」といいます)およびその関連会社の商標です。本マニュアルに記載されている製品、ブランドなどの名称は、その所有者である各社の商標または登録商標です。本製品および本マニュアルは、不許複製・禁無断転載を原則とする DJI の著作物のため、DJI から書面による事前承認または許諾を得ることなく何らかの形で本製品またはマニュアルのいかなる部分も複製することは固く禁じられています。

この免責事項は複数の言語で提供されています。各言語版の内容に相違がある場合、中国本土にて購入された製品については簡体中国語版の内容が優先され、他の地域にて購入された製品については英語版の内容が優先されます。

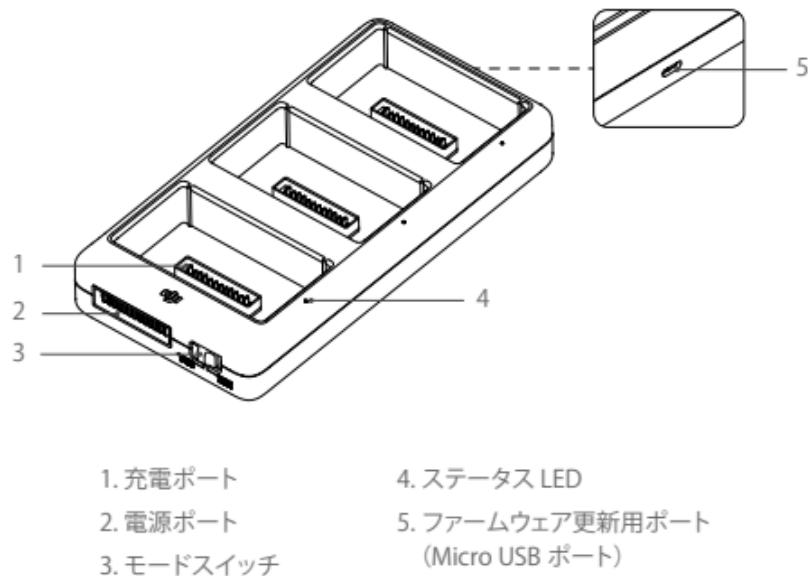
## 注意事項

1. 充電ハブは Phantom 4 バッテリー充電器にのみ対応しています。この充電ハブを他のバッテリー充電器に使用しないでください。
2. 充電ハブは PH4-5350mAh-15.2V/PH4-5870mAh-15.2V インテリジェントフライトバッテリーにのみ対応しています。この充電ハブを他のバッテリーモデルに使用しないでください。
3. 充電ハブを使用する際は、平らで安定した面に置いてください。火災の危険を防ぐために、この機器が適切に絶縁されていることを確認してください。
4. 充電ハブの金属端子に触れないでください。
5. 金属端子の汚れが目立つ場合は、きれいな乾いた布で拭いてください。

## はじめに

Phantom 4 インテリジェントフライトバッテリー充電ハブは、Phantom 4 インテリジェントフライトバッテリーで使用するために設計されています。Phantom 4 バッテリー充電器に使用すると、インテリジェントフライトバッテリーを 3 つまで充電できます。インテリジェントフライトバッテリーは、残量が高いものから低いものの順で充電されます。ストレージモードでは、充電ハブは Phantom 4 インテリジェントフライトバッテリーを保管用として理想的な 50 % の充電状態に維持することができます。

# 概観

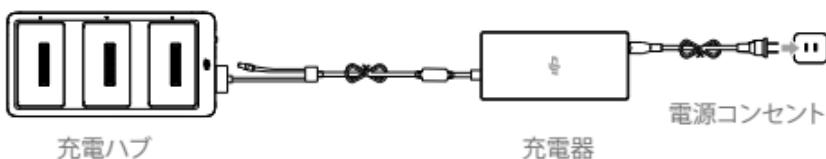


## 充電のハブの使用

充電ハブを使用するには以下の手順に従ってください。

### 1. 電源への接続

標準 Phantom 4 バッテリー充電器を電源コンセント (100~240V, 50/60Hz) に接続してから、充電ハブを Phantom 4 バッテリー充電器に接続します。



### 2. バッテリーの接続

充電ハブのモードスイッチで、充電モードとストレージモードを切り替えます。

#### 充電モード:

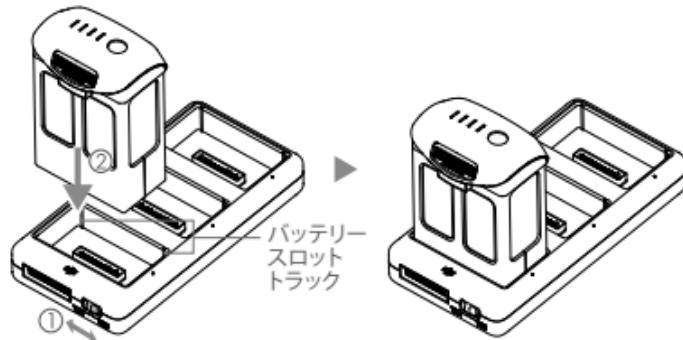
インテリジェントフライトバッテリーの溝をバッテリースロットトラックに合わせてバッテリーを挿入し、充電を開始します。残量が一番高いインテリジェントフライトバッテリーが最初に充電されます。他のバッテリーは、残量に応じた順に充電されます。

充電ハブのステータス LED インジケータが緑色に点灯し、インテリジェントフライトバッテリーの LED ライトがオフの場合、充電が完了し、インテリジェントフライトバッテリーを充電ハブから取り外すことができます。

## ストレージモード:

バッテリーの残量が 50 %を超える場合、充電ハブにより残量が 50 %になるまで放電されます。一方で、バッテリーの残量が 50 %未満の場合、50 %まで充電されます。

ステータス LED インジケータの点滅パターンの詳細については、「ステータス LED インジケータの解説」セクションを参照してください。



- インテリジェントライトバッテリーの溝の位置をバッテリースロットトラックと合わせてください。バッテリーが正しく挿入されると、ステータス LED インジケータが黄色に点灯します。
- ストレージモードでは、すべてのバッテリーの残量が 50 %を超える場合、インテリジェントライトバッテリーの電源を入れて、電源に接続せずに放電することができます。

## ステータス LED インジケータの解説

### ステータス LED インジケータ 解説

#### 充電モード

	黄色点灯	充電のキュー処理中
	緑色に点滅	充電中
	緑色点灯	充電完了
	赤色点灯	バッテリーが検出されない
	すべて赤色に点滅	電力供給エラー。バッテリー充電器への接続を確認してください

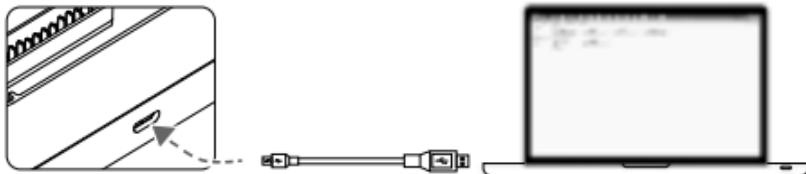
#### ストレージモード

	黄色点灯	充電または放電の準備完了
	青色に点滅	充電中または放電中
	青色点灯	バッテリーの残量が 50 %
	赤色点灯	バッテリーが検出されない
	すべて赤色に点滅	電力供給エラー。バッテリー充電器への接続を確認してください

## ファームウェアの更新

DJI では、ファームウェアの更新が使用可能になった場合にリリースします。DJI 公式ウェブサイトを参照し、以下の手順に従い、ファームウェアを更新してください。

- 最新のファームウェア更新プログラムを、DJI 公式ウェブサイトからダウンロードします。  
(<http://www.dji.com/product/phantom-4/info#downloads>)
- 充電ハブの電源を入れてから、マイクロ USB ケーブルを使用してコンピュータに接続します。



- ファームウェア更新プログラムを実行します。[更新] ボタンを押して、プロセスが終了するのを待ちます。
- アップデートが正常に完了すると、充電ハブが自動的に再起動されます。
- 何らかの理由でファームウェアを更新できなかった場合は、このプロセスを繰り返します。

## 仕様

モデル	PHANTOM 4 CHARGING HUB
対応しているバッテリー充電器	Phantom 4 充電器(PH4C100)
対応しているバッテリーモデル	PH4-5350mAh-15.2V PH4-5870mAh-15.2V
作動温度	41°~104°F(5°~40°C)
作業電圧	17.5 V
重量	162 g

## 고지 사항

PHANTOM™ 4 인텔리전트 플라이트 배터리 충전 허브를 구매해 주셔서 감사합니다. (본 장치는 이후 "제품"으로 언급됩니다.) 본 제품을 사용하기 전에 본 문서의 고지 사항을 주의 깊게 읽어 주십시오. 본 제품을 사용하는 것은 이 고지 사항에 동의하고 모든 내용을 읽은 것으로 간주됩니다. 반드시 설명서를 숙지한 후 제품을 사용하고 경고 사항에 주의를 기울이십시오. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD.와 해당 자회사는 제품의 부적절한 사용으로 인해 직접 또는 간접적으로 발생하는 손해 및 부상에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다. 잘못된 사용에는 승인되지 않은 충전기 사용, 승인되지 않은 배터리 충전, 합선, 과열, 제품 내 이물질 삽입 또는 피부나 금속에 단자 접촉이 포함됩니다(단, 이에 국한되지 않음). 여기에 포함되지 않은 적용 가능한 정보는 안전 가이드 및 고지 사항, 인텔리전트 플라이트 배터리 안전 가이드 및 사용 설명서를 참조하십시오.

DJI™는 SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD.(약어로 "DJI")와 해당 자회사의 상표입니다. 이 설명서에 표시된 제품 이름, 브랜드 이름 등은 해당 소유자의 상표 또는 등록 상표입니다. DJI는 본 제품과 설명서의 소유권과 함께 모든 권한을 보유합니다. 본 제품 또는 설명서의 어떤 부분도 DJI의 서면 허가 또는 동의 없이 어떤 형식으로도 재생산할 수 없습니다.

이 고지 사항은 다양한 언어로 제공됩니다. 서로 다른 버전 간에 차이점이 있을 경우, 중국 본토에서 제품 구매 시 중국어 간체 버전이 우선적으로 적용되며 기타 지역에서 제품 구매 시 영어 버전이 우선적으로 적용됩니다.

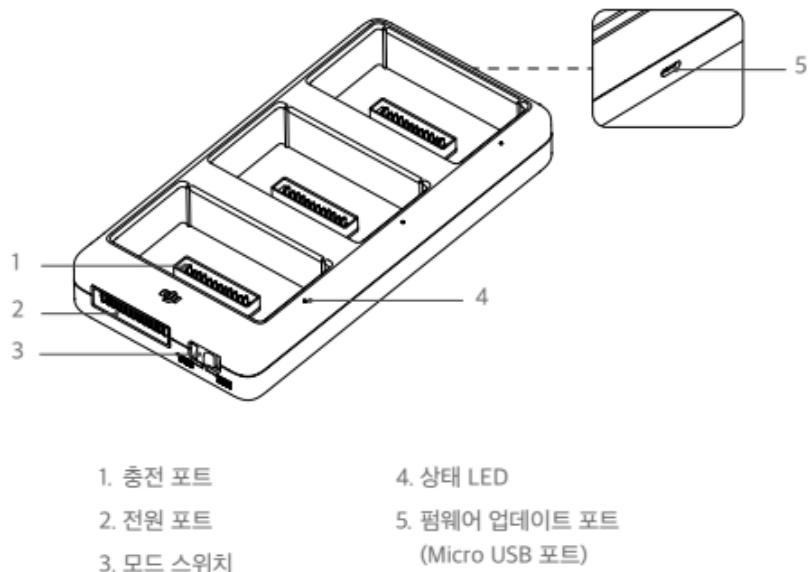
## 경고

- 충전 허브는 Phantom 4 배터리 충전기에만 호환됩니다. 다른 배터리 충전기와 충전 허브를 사용하지 마십시오.
- 충전 허브는 PH4-5350mAh-15.2V/PH4-5870mAh-15.2V 인텔리전트 플라이트 배터리에만 호환됩니다. 다른 배터리 모델과 충전 허브를 사용하지 마십시오.
- 충전 허브를 사용할 때는 평평하고 흔들리지 않는 바닥에 놓으십시오. 화재가 발생하지 않도록 장치가 올바르게 절연 처리되어 있는지 확인하십시오.
- 충전 허브에서 금속 단자에 접촉하지 마십시오.
- 눈에 띠는 침전물이 있으면 깨끗하고 마른 천으로 금속 단자를 닦으십시오.

## 소개

Phantom 4 인텔리전트 플라이트 배터리 충전 허브는 Phantom 4 인텔리전트 플라이트 배터리와 함께 사용하도록 설계되었습니다. Phantom 4 배터리 충전기와 함께 사용하면 인텔리전트 플라이트 배터리를 3개까지 충전할 수 있습니다. 인텔리전트 플라이트 배터리는 충전 수준에 따라 높은 상태부터 낮은 상태까지 순서대로 충전됩니다. 충전 허브는 보관 모드에서 Phantom 4 인텔리전트 플라이트 배터리를 보관에 이상적인 50% 충전 상태로 유지할 수 있습니다.

## 개요



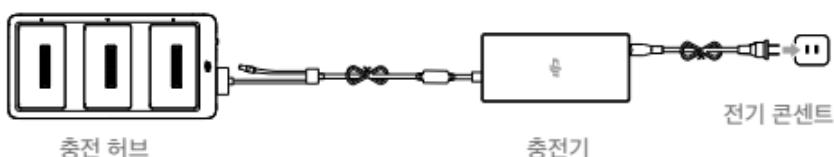
KR

## 충전 허브 사용

충전 허브를 사용하려면 아래의 지침을 따릅니다.

### 1. 전원 연결

표준 Phantom 4 배터리 충전기를 전원 콘센트(100-240V, 50/60Hz)에 연결한 다음 충전 허브를 Phantom 4 배터리 충전기에 연결합니다.



### 2. 배터리 연결

충전 허브의 모드 스위치로 충전 모드와 보관 모드 사이를 전환합니다.

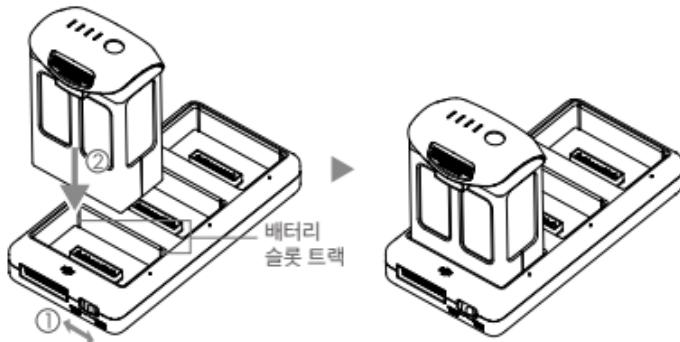
#### 충전 모드:

배터리를 삽입하고 충전을 시작하려면 인텔리전트 플라이트 배터리의 홈을 배터리 슬롯 트랙과 맞춥니다. 가장 많이 충전되어 있는 인텔리전트 플라이트 배터리부터 충전됩니다. 나머지 배터리들은 충전 수준에 따라 순서대로 충전됩니다.

충전 허브의 상태 LED 지시등이 녹색으로 유지되고 인텔리전트 플라이트 배터리의 LED 표시등이 꺼져 있으면 충전이 완료된 것이므로 충전 허브에서 인텔리전트 플라이트 배터리를 분리할 수 있습니다.

## 보관 모드:

충전 허브는 충전 수준이 50%가 넘는 배터리를 방전시켜 충전 수준을 50%로 줄입니다. 한편 충전 수준이 50% 미만인 배터리는 50%까지 충전됩니다. 상태 LED 지시등의 깜박임 패턴에 대한 자세한 내용은 "상태 LED 지시등 설명" 섹션을 참조하십시오.



- 인텔리전트 플라이트 배터리의 홈이 배터리 슬롯 트랙에 맞춰졌는지 확인합니다. 배터리가 올바르게 삽입되면 상태 LED 지시등이 노란색을 유지합니다.
- 보관 모드에서 모든 배터리의 충전 수준이 50%를 넘는 경우 전원에 연결하지 않고 인텔리전트 플라이트 배터리를 켜서 방전시킬 수 있습니다.

## 상태 LED 지시등 설명

상태 LED 지시등	설명	
<b>충전 모드</b>		
—	노란색 유지	충전 대기 중
.....	녹색으로 깜박임	충전
—	녹색 유지	완전히 충전됨
—	빨간색 유지	감지된 배터리 없음
—	모두 빨간색으로 깜박임	전원 공급 장치 오류, 배터리 충전기의 연결 상태를 확인해야 함
<b>보관 모드</b>		
—	노란색 유지	충전 또는 방전 준비 완료
.....	파란색으로 깜박임	충전 또는 방전 중
—	파란색 유지	배터리 충전 수준이 50%임
—	빨간색 유지	감지된 배터리 없음
—	모두 빨간색으로 깜박임	전원 공급 장치 오류, 배터리 충전기의 연결 상태를 확인해야 함

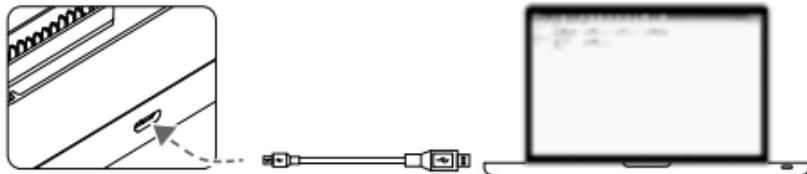
## 펌웨어 업데이트

DJI는 사용 가능한 펌웨어 업데이트가 있을 때 이를 제공합니다. 공식 웹 사이트를 참조하고 아래 지침을 따라 펌웨어를 업데이트하십시오.

1. 공식 DJI 웹 사이트에서 최신 펌웨어 업데이트 프로그램을 다운로드합니다.

<http://www.dji.com/product/phantom-4/info#downloads>

2. 충전 허브를 켜 다음 Micro USB 케이블을 사용하여 컴퓨터에 연결합니다.



3. 펌웨어 업데이트 프로그램을 실행합니다. 업데이트 버튼을 누르고 과정이 종료되기를 기다립니다.
4. 업데이트가 성공적으로 완료되면 충전 허브가 자동으로 다시 시작됩니다.
5. 어떠한 이유로 펌웨어 업데이트에 실패하면 이 과정을 반복합니다.

## 사양

모델	PHANTOM 4 CHARGING HUB
호환 배터리 충전기	Phantom 4 충전기(PH4C100)
호환 배터리 모델	PH4-5350mAh-15.2V PH4-5870mAh-15.2V
작동 온도	5°~40°C(41°~104°F)
작동 전압	17.5V
무게	162g

# **Haftungsausschluss**

Vielen Dank, dass Sie sich für das Mehrfachladegerät für das PHANTOM™ 4 Intelligent Flight Battery entschieden haben (nachfolgend als das „Produkt“ bezeichnet). Lesen Sie sich diesen Haftungsausschluss aufmerksam durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Durch die Verwendung dieses Produkts erklären Sie sich mit diesem Haftungsausschluss einverstanden und bestätigen, dass Sie ihn vollständig gelesen haben. Bitte verwenden Sie dieses Produkt in strikter Übereinstimmung mit dieser Bedienungsanleitung und stellen Sie sicher, dass Sie die Warnhinweise beachten. Die SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. und seine verbundenen Unternehmen übernehmen keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die direkt oder indirekt aus unsachgemäßer Nutzung dieses Produkts entstehen. Unter unsachgemäßer Nutzung wird unter anderem die Verwendung von nicht freigegebenen Ladegeräten, das Laden nicht freigegebener Akkus, das Kurzschießen, Überhitzen und Einführen von Fremdkörpern in das Produkt oder das in Berührung bringen der Klemmen mit der Haut oder Metall verstanden. Entsprechende Informationen, die in diesem Dokument nicht enthalten sind, finden Sie in den Sicherheitsvorschriften und im Haftungsausschluss, in den Sicherheitsvorschriften der Intelligent Flight Battery und in der Bedienungsanleitung.

DJI™ ist ein Warenzeichen von SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (kurz: „DJI“) und seiner verbundenen Unternehmen. Namen von Produkten, Marken, usw., die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind, sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Besitzer. Dieses Produkt und die Bedienungsanleitung sind urheberrechtlich geschütztes Eigentum von DJI und alle Rechte sind vorbehalten. Kein Teil dieses Produkts oder der Bedienungsanleitung darf in irgendeiner Form ohne die vorherige schriftliche Zustimmung oder Genehmigung durch DJI reproduziert werden.

Dieser Haftungsausschluss wird in verschiedenen Sprachen erstellt. Im Falle von Abweichungen zwischen den verschiedenen Versionen ist die Version in vereinfachtem Chinesisch maßgeblich, wenn das fragliche Produkt in Festlandchina erworben wurde, bzw. die englische Version, wenn das fragliche Produkt in anderen Regionen erworben wurde.

## **Warnhinweise**

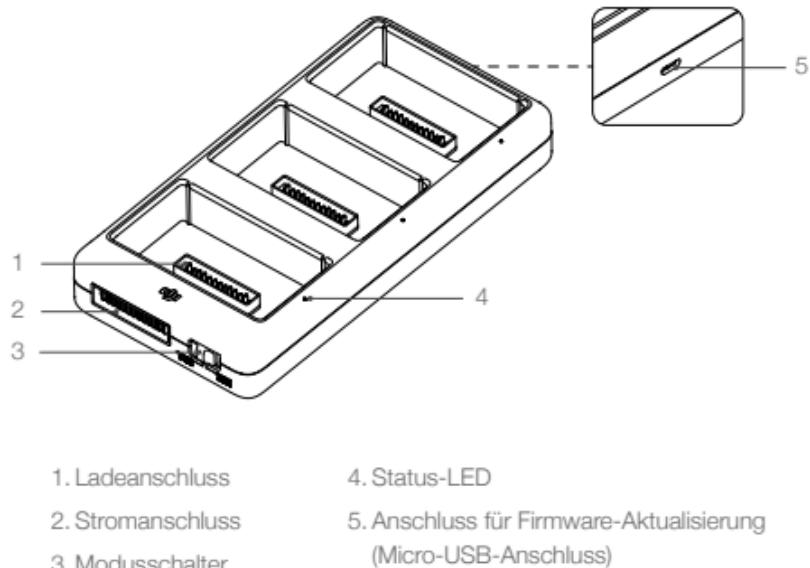
1. Das Mehrfachladegerät ist nur mit dem Akkuladegerät für den Phantom 4 kompatibel. Versuchen Sie NICHT, das Mehrfachladegerät mit einem anderen Akkuladegerät zu verwenden.
2. Das Mehrfachladegerät ist nur mit PH4-5350mAh-15.2V/PH4-5870mAh-15.2V Intelligent Flight Batteries kompatibel. Versuchen Sie NICHT, das Mehrfachladegerät mit anderen Akkus zu verwenden.
3. Verwende Sie das Mehrfachladegerät nur auf einer ebenen und stabilen Fläche. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß isoliert ist, um das Risiko eines Brands zu vermeiden.
4. Berühren Sie NICHT die Metallklemmen am Mehrfachladegerät.
5. Reinigen Sie erkennbare Verschmutzungen mit einem sauberen und trockenen Lappen.

## **Einleitung**

Das Mehrfachladegerät für die Phantom 4 Intelligent Flight Battery ist für die Verwendung mit der Phantom 4 Intelligent Flight Battery ausgelegt. In Kombination mit dem Akkuladegerät für den Phantom 4 können bis zu drei Intelligent Flight Batteries geladen werden. Die Intelligent Flight Batteries werden nacheinander nach abnehmendem Ladezustand geladen. Im Lagermodus hält das Mehrfachladegerät die Phantom 4 Intelligent Flight Battery bei einem für die Lagerung optimalen Ladezustand von 50 %.

# Übersicht

DE

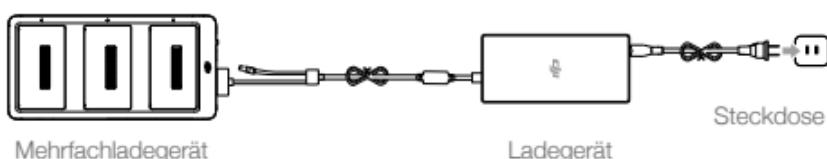


## Verwenden des Mehrfachladegeräts

Befolgen Sie zur Verwendung des Mehrfachladegeräts die nachstehenden Anweisungen.

### 1. Anschließen an eine Stromquelle

Schließen Sie zuerst das Standard-Akkuladegerät für den Phantom 4 an eine Steckdose an (100 – 240 V, 50/60 Hz) und verbinden Sie anschließend das Mehrfachladegerät mit dem Akkuladegerät für den Phantom 4.



### 2. Anschließen der Akkus

Wählen Sie mit dem Modusschalter am Mehrfachladegerät den Lade- oder Lagermodus aus.

#### Lademode:

Richten Sie die Einkerbungen an der Intelligent Flight Battery mit den Spuren des Akkufachs aus, um den Akku einzusetzen und mit dem Ladevorgang zu beginnen. Die Intelligent Flight Battery mit dem höchsten Ladezustand wird zuerst geladen. Die anderen Akkus werden nacheinander je nach Ladezustand geladen.

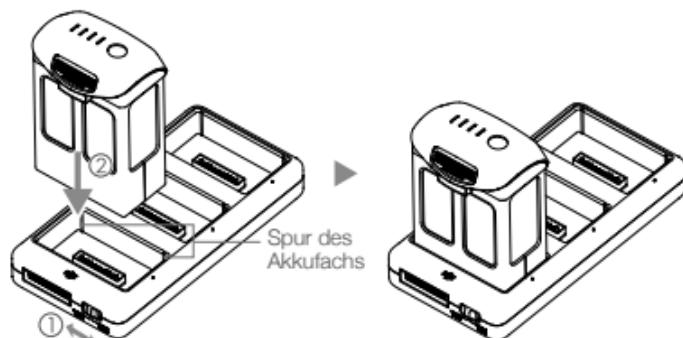
Wenn die Status-LED am Mehrfachladegerät durchgehend grün leuchtet, und die LEDs an der Intelligent Flight Battery erloschen, ist der Ladevorgang abgeschlossen und die Intelligent Flight Battery kann vom Mehrfachladegerät getrennt werden.

#### Lagermodus:

Das Mehrfachladegerät entlädt Akkus, bis ein Ladezustand von 50 % erreicht ist. Akkus mit einem Ladezustand von weniger als 50 % werden solange

geladen, bis ein Ladezustand von 50 % erreicht ist.

Im Abschnitt „Beschreibung der Status-LEDs“ finden Sie weiter Informationen zur Blinkfolge der Status-LEDs.



DE



- Stellen Sie sicher, dass Sie die Einkerbungen an der Intelligent Flight Battery mit den Spuren am Akkufach ausrichten. Die Status-LED leuchtet durchgehend gelb, wenn der Akku ordnungsgemäß eingesetzt wurde.
- Im Lagermodus können Sie die Intelligent Flight Batteries anschließen, um alle Akkus mit mehr als 50 % Ladezustand zu entladen, ohne dass das Mehrfachladegerät vorher an eine Stromquelle angeschlossen werden muss.

## Beschreibung der Status-LEDs

Status-LED	Beschreibung	
<b>Lademode</b>		
	Gelb leuchtet durchgehend	Wartet auf Ladevorgang
	Grün blinkt	Laden
	Grün leuchtet durchgehend	Vollständig geladen
	Rot leuchtet durchgehend	Kein Akku erkannt
	Alle blinken rot	Fehler mit der Stromversorgung, bitte überprüfen Sie die Verbindung zum Akkuladegerät
<b>Lagermodus</b>		
	Gelb leuchtet durchgehend	Bereit zum Laden bzw. Entladen
	Blau blinkt	Laden bzw. Entladen
	Blau leuchtet durchgehend	Der Ladezustand des Akkus beträgt 50 %
	Rot leuchtet durchgehend	Kein Akku erkannt
	Alle blinken rot	Fehler mit der Stromversorgung, bitte überprüfen Sie die Verbindung zum Akkuladegerät

## Aktualisieren der Firmware

DJI gibt Firmware-Aktualisierungen heraus, wenn diese zur Verfügung stehen. Besuchen Sie die offizielle DJI-Website und befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um die Firmware zu aktualisieren.

1. Laden Sie das neueste Firmware-Aktualisierungsprogramm auf der offiziellen DJI-Website herunter.  
(<http://www.dji.com/product/phantom-4/info#downloads>)
2. Schalten Sie das Mehrfachladegerät ein und verbinden Sie es anschließend über ein Micro-USB-Kabel mit Ihrem Computer.



3. Führen Sie das Firmware-Aktualisierungsprogramm aus. Drücken Sie die Taste „Aktualisierung“ und warten Sie auf die Fertigstellung des Vorgangs.
4. Das Mehrfachladegerät startet neu, wenn die Aktualisierung erfolgreich durchgeführt wurde.
5. Wiederholen Sie diesen Vorgang, falls die Firmware-Aktualisierung aus irgendeinem Grund fehlschlägt.

DE

## Technische Daten

Modell	PHANTOM 4 CHARGING HUB
Kompatibles Akkuladegerät	Ladegerät für Phantom 4 (PH4C100)
Kompatibles Akkumodell	PH4-5350mAh-15.2V PH4-5870mAh-15.2V
Betriebstemperatur	5° bis 40 °C (41° bis 104 °F)
Betriebsspannung	17,5 V
Gewicht	162 g

# Renuncia de responsabilidad

Gracias por adquirir el centro de carga para Baterías de Vuelo Inteligente PHANTOM™ 4 (en lo sucesivo denominado el "Producto"). Lea esta renuncia de responsabilidad detenidamente antes de usar este Producto. Al utilizar este Producto, manifiesta su conformidad con esta cláusula de renuncia de responsabilidad y confirma que la ha leído completamente. Asegúrese de utilizar el Producto en conformidad con el manual y preste atención a las advertencias. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. y sus empresas filiales no asumen ninguna responsabilidad por daños o lesiones causados directa o indirectamente por un uso inadecuado de este Producto. Por uso inadecuado se entiende, entre otros, el uso de cargadores no autorizados, la carga de baterías no autorizadas, cortocircuitos, sobrecalentamientos, introducción de cuerpos extraños en el Producto, o tocar los contactos con piel o metal. Consulte las Directrices de seguridad y la Renuncia de responsabilidad, las Directrices de seguridad de la Batería de Vuelo Inteligente y el Manual del usuario para obtener información pertinente no disponible en este documento.

ES

DJI™ es una marca registrada de SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviado como "DJI") y sus filiales. Los nombres de productos, marcas, etc., que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas empresas propietarias. Este Producto y el manual están protegidos por los derechos de autor de DJI con todos los derechos reservados. Ni la totalidad ni parte de este manual o Producto deberá ser reproducida en forma alguna sin el consentimiento previo por escrito o la autorización de DJI.

Esta renuncia se proporciona en diversos idiomas. En el caso de que haya variaciones entre las diferentes versiones, prevalecerá la versión en chino simplificado si el producto en cuestión se ha comprado en China continental. La versión inglesa prevalecerá si el producto en cuestión se ha adquirido en cualquier otra región.

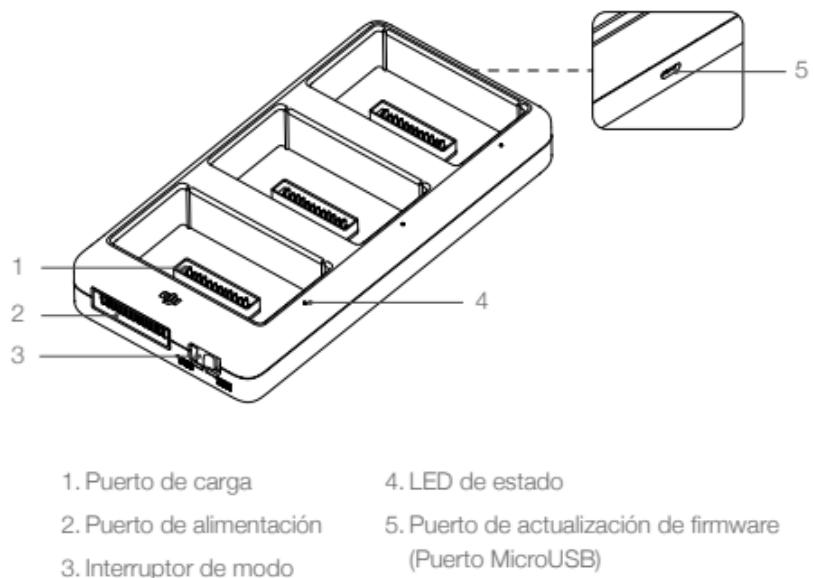
## Advertencias

1. El centro de carga sólo es compatible con el cargador de batería Phantom 4. NO intente usar el centro de carga con ningún otro cargador de batería.
2. El centro de carga sólo es compatible con Baterías de Vuelo Inteligente PH4-5350mAh-15.2V/PH4-5870mAh-15.2V. NO intente usar el centro de carga con otros modelos de batería.
3. Coloque el centro de carga en una superficie lisa y estable cuando esté en uso. Asegúrese de que el dispositivo está debidamente aislado para evitar el riesgo de incendio.
4. NO toque los terminales metálicos del centro de carga.
5. Limpie los terminales metálicos con un paño limpio y seco si presentan acumulación de residuos.

## Introducción

El centro de carga para la Batería de Vuelo Inteligente Phantom 4 está diseñado para su uso con la Batería de Vuelo Inteligente Phantom 4. Al usarlo con el cargador de batería Phantom 4, puede cargar hasta tres Baterías de Vuelo Inteligente. Las Baterías de Vuelo Inteligentes se cargarán en secuencia de acuerdo con sus niveles de carga, desde el más alto al más bajo. El modo de almacenamiento permite al centro de carga mantener la Batería de Vuelo Inteligente Phantom 4 al 50 % de carga, lo que es ideal para su almacenamiento.

# Descripción general



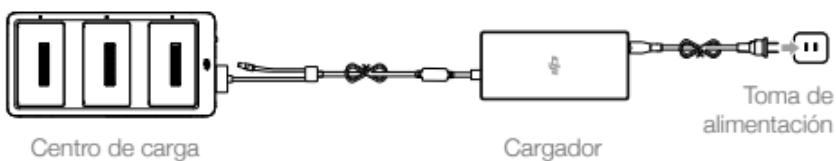
ES

## Uso del centro de carga

Siga las instrucciones siguientes para usar el centro de carga.

### 1. Conexión a una fuente de alimentación

Conecte el cargador de batería estándar de Phantom 4 a una toma de corriente (100-240 V, 50/60 Hz) y, a continuación, conecte el centro de carga al cargador de batería Phantom 4.



### 2. Conexión de baterías

Commute el interruptor de modo del centro de carga entre modo de carga y modo de almacenamiento.

#### Modo de carga:

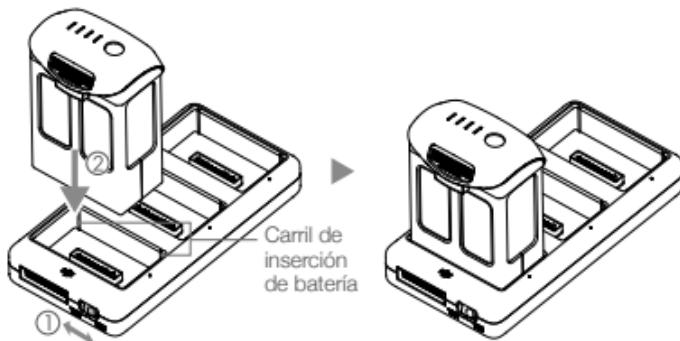
Alinee las ranuras de la Batería de Vuelo Inteligente con los carriles de inserción de batería, para insertar la batería y que empiece a cargarse. Se cargará primero la Batería de Vuelo Inteligente que esté menos descargada. Las demás baterías se cargarán una tras otra de acuerdo con su nivel de carga.

Si el indicador LED de estado del centro de carga se ilumina en verde fijo y los LED de la Batería de Vuelo Inteligente se apagan, la carga ha finalizado y la Batería de Vuelo Inteligente se puede desconectar del centro de carga.

## Modo de almacenamiento:

El centro de carga descargará las baterías con más de un 50 % de carga para reducir la carga al 50 %. A su vez, las baterías con carga inferior al 50 % se cargarán al 50 %.

Consulte "Descripción del indicador LED de estado" para obtener más información acerca de los patrones de parpadeo del indicador LED de estado.



ES



- Asegúrese de alinear las ranuras de la Batería de Vuelo Inteligente con los carreles de inserción de batería. Si la batería se ha insertado correctamente, el indicador LED de estado se iluminará en amarillo fijo.
- En modo de almacenamiento, puede encender las Baterías de Vuelo Inteligentes para descargarlas sin tener que conectarlas a una fuente de alimentación, si todas las baterías tienen una carga superior al 50 %.

## Descripción del indicador LED de estado

Indicador LED de estado	Descripción	
<b>Modo de carga</b>		
—	Amarillo fijo	En cola para cargar
.....	Parpadeo en verde	Cargando
—	Verde fijo	Carga completa
—	Rojo fijo	No se ha detectado la batería
.....	Todos parpadeando en rojo	Error de fuente de alimentación; compruebe la conexión al cargador de batería
<b>Modo de almacenamiento</b>		
—	Amarillo fijo	Listo para cargar o descargar
.....	Parpadeo en azul	Cargando o descargando
—	Azul fijo	La carga de la batería es del 50 %
—	Rojo fijo	No se ha detectado la batería
.....	Todos parpadeando en rojo	Error de fuente de alimentación; compruebe la conexión al cargador de batería

## Actualización del firmware

DJI publicará actualizaciones de firmware cuando estén disponibles. Consulte el sitio web oficial de DJI y siga las instrucciones siguientes para actualizar el firmware.

1. Descargue el programa de actualización de firmware más reciente del sitio web oficial de DJI.  
(<http://www.dji.com/product/phantom-4/info#downloads>)
2. Encienda el centro de carga y conéctelo a un ordenador mediante un cable MicroUSB.



3. Ejecute el programa de actualización del firmware. Pulse el botón de actualización y espere a que termine el proceso.
4. El centro de carga se reiniciará automáticamente una vez que la actualización haya finalizado correctamente.
5. Repita este proceso si la actualización de firmware falla por cualquier motivo.

## Especificaciones

Modelo	PHANTOM 4 CHARGING HUB
Cargador de batería compatible	Cargador Phantom 4 (PH4C100)
Modelo de batería compatible	PH4-5350mAh-15.2V PH4-5870mAh-15.2V
Temperatura de funcionamiento	De 5° a 40 °C (de 41° a 104 °F)
Tensión de funcionamiento	17,5 V
Peso	162 g

# Clause d'exclusion de responsabilité

Merci d'avoir acheté la station de charge Intelligent Flight Battery PHANTOM™ 4 (ci-après dénommé le « produit »). Lisez attentivement la présente clause d'exclusion de responsabilité avant d'utiliser ce produit. En utilisant ce produit, vous acceptez la présente clause d'exclusion de responsabilité et confirmez l'avoir lue dans son intégralité. Veuillez utiliser ce produit conformément au manuel et respecter les avertissements. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. et ses sociétés affiliées déclinent toute responsabilité en cas de dommage ou de blessure causé(e) directement ou indirectement par l'utilisation incorrecte de ce produit. Le mauvais usage inclut, sans toutefois s'y limiter, l'utilisation de chargeurs non agréés, le chargement de batteries non agréées, le court-circuitage, la surchauffe, l'introduction de matériaux étrangers dans le produit, ou tout contact des bornes avec la peau ou le métal. Reportez-vous aux consignes de sécurité et à la clause d'exclusion de responsabilité, aux consignes de sécurité relatives à l'Intelligent Flight Battery et au manuel de l'utilisateur pour toute information applicable non contenue dans le présent guide.

FR

DJI™ est une marque commerciale de SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abrégée en « DJI ») et de ses sociétés affiliées. Les noms de produits, de marques, etc., apparaissant dans le présent manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détendeurs respectifs. Ce produit et le présent manuel sont la propriété de DJI, tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ou du présent manuel ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation ou le consentement écrit préalable de DJI.

La présente clause d'exclusion de responsabilité est traduite dans plusieurs langues. En cas de divergence entre les différentes versions, la version en chinois simplifié prévaudra si le produit concerné a été acheté en Chine continentale et la version anglaise prévaudra si le produit concerné a été acheté dans toute autre région.

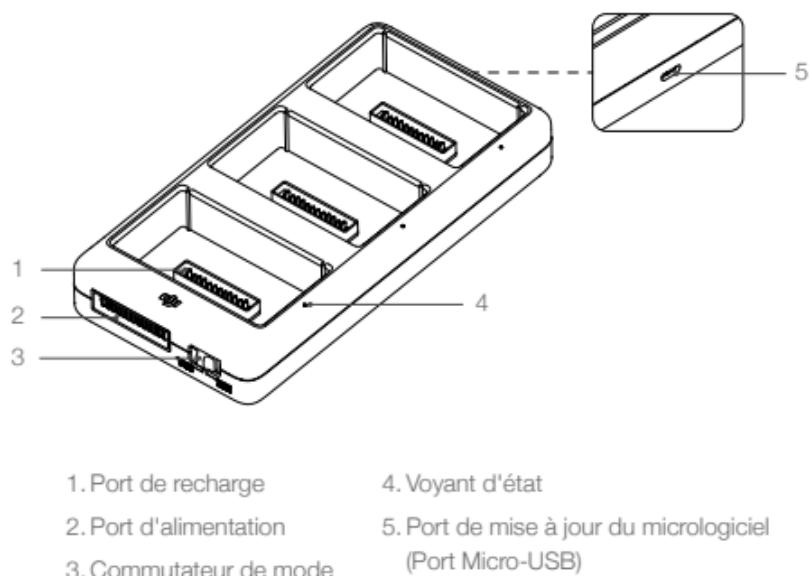
## Avertissements

1. La station de charge est compatible uniquement avec le chargeur de batterie Phantom 4. N'essayez PAS d'utiliser la station de charge avec un autre chargeur de batterie.
2. La station de charge est compatible uniquement avec les Intelligent Flight Batteries PH4-5350mAh-15.2V/PH4-5870mAh-15.2V. N'essayez PAS d'utiliser la station de charge avec d'autres modèles de batterie.
3. Placez la station de charge sur une surface plane et stable pour l'utiliser. Vérifiez que l'appareil est correctement isolé pour prévenir tout risque d'incendie.
4. N'essayez PAS de toucher les bornes métalliques de la station de charge.
5. Nettoyez les bornes métalliques à l'aide d'un chiffon sec et propre si vous voyez apparaître des dépôts.

## Introduction

La station de charge Intelligent Flight Battery Phantom 4 est conçue pour être utilisée avec l'Intelligent Flight Battery Phantom 4. Lorsqu'elle est utilisée avec le chargeur de batterie Phantom 4, elle peut charger jusqu'à 3 Intelligent Flight Batteries. L'ordre de chargement des Intelligent Flight Batteries dépend de leur niveau : des plus chargées au moins chargées. Le Storage Mode (mode Stockage) permet à la station de charge de conserver l'Intelligent Flight Battery Phantom 4 à une charge de 50 %, idéal pour le stockage.

## Vue d'ensemble

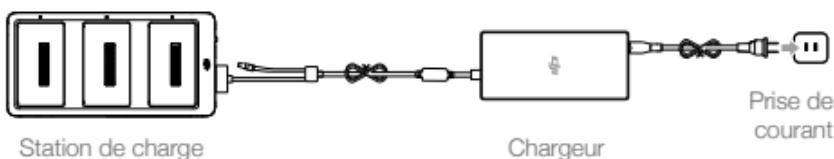


## Utilisation de la station de charge

Suivez les instructions ci-dessous pour utiliser la station de charge.

### 1. Connexion à une source d'alimentation

Connectez le chargeur de batterie Phantom 4 standard à une prise de courant (100-240 V, 50/60 Hz), puis la station de charge au chargeur de batterie Phantom 4.



### 2. Connexion des batteries

Activez le commutateur de mode sur la station de charge entre le Charging Mode (mode Chargement) et le Storage Mode (mode Stockage).

#### Charging Mode :

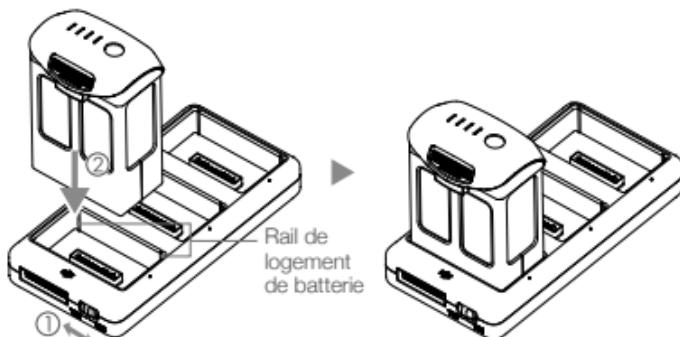
Alignez les rainures de l'Intelligent Flight Battery avec les rails de logement de batterie pour insérer la batterie et commencer le chargement. L'Intelligent Flight Battery la plus chargée sera rechargée en premier. Les autres batteries seront chargées dans l'ordre en fonction de leur niveau.

Si le voyant LED d'état de la station de charge s'allume en vert et que les voyants LED de l'Intelligent Flight Battery s'éteignent, le chargement est terminé et l'Intelligent Flight Battery peut être débranchée de la station de charge.

## Storage Mode :

La station de charge déchargera les batteries possédant un niveau supérieur à 50 % pour réduire leur charge à 50 %. Par ailleurs, les batteries possédant une charge inférieure à 50 % seront chargées à 50 %.

Consultez la section « Description du voyant LED d'état » pour plus d'informations sur les différents clignotements du voyant LED d'état.



FR



- N'oubliez pas d'aligner les rainures de l'Intelligent Flight Battery avec les rails de logement de batterie. Le voyant LED d'état s'allumera en jaune si la batterie est insérée correctement.
- En Storage Mode, vous pouvez mettre sous tension les Intelligent Flight Batteries pour les décharger sans devoir les connecter à une source d'alimentation si toutes les batteries ont un niveau supérieur à 50 %.

## Description du voyant LED d'état

Voyant LED d'état	Description	
<b>Charging Mode</b>		
—	Jaune fixe	Filaire d'attente pour chargement
.....	Clignotement en vert	Chargement
—	Vert fixe	Entièrement chargé
—	Rouge fixe	Aucune batterie détectée
.....	Tout clignote en rouge	Erreur au niveau de l'alimentation, vérifiez la connexion au chargeur de batterie
<b>Storage Mode</b>		
—	Jaune fixe	Prêt pour le chargement ou la décharge
.....	Bleu clignotant	Chargement ou décharge
—	Bleu fixe	Le niveau de la batterie est à 50 %
—	Rouge fixe	Aucune batterie détectée
.....	Tout clignote en rouge	Erreur au niveau de l'alimentation, vérifiez la connexion au chargeur de batterie

## Mise à jour du micrologiciel

DJI proposera des mises à jour du micrologiciel le cas échéant. Rendez-vous sur le site Web DJI officiel et suivez les instructions ci-dessous pour mettre à jour le micrologiciel.

1. Téléchargez la dernière version du programme de mise à jour du micrologiciel sur le site Web officiel de DJI.  
(<http://www.dji.com/product/phantom-4/info#downloads>)
2. Mettez la station de charge sous tension, puis connectez-la à un ordinateur avec un câble Micro-USB.



3. Lancez le programme de mise à jour du micrologiciel Appuyez sur le bouton de mise à jour et patientez jusqu'à la fin du processus.
4. La station de charge redémarrera automatiquement lorsque la mise à jour aura été effectuée correctement.
5. Répétez ce processus si la mise à jour du micrologiciel échoue pour une raison quelconque.

E

## Caractéristiques techniques

Modèle	PHANTOM 4 CHARGING HUB
Chargeur de batterie compatible	Chargeur Phantom 4 (PH4C100)
Modèle de batterie compatible	PH4-5350mAh-15.2V PH4-5870mAh-15.2V
Température de fonctionnement	41° à 104° F (5° à 40° C)
Voltage de fonctionnement	17,5 V
Poids	162 g

## Limitazioni di responsabilità

Grazie per aver acquistato l'hub di carica per batteria di volo intelligente PHANTOM™ 4 (di seguito denominato "Prodotto"). Leggere attentamente le presenti limitazioni di responsabilità prima di utilizzare questo Prodotto. Utilizzando il Prodotto, l'utente accetta le presenti limitazioni di responsabilità e dichiara di averle lette per intero. Utilizzare questo Prodotto in conformità al manuale e assicurarsi di rispettare le avvertenze. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. e le sue società affiliate declinano ogni responsabilità per danni o lesioni direttamente o indirettamente imputabili all'utilizzo o alla riparazione impropri di questo Prodotto. L'uso improprio include, ma non è limitato a, l'uso di caricabatterie non approvati, di batterie non approvate, azioni che possono causare cortocircuiti, surriscaldamento, introduzione di materiali estranei nel prodotto, oppure il contatto dei morsetti con la pelle o il metallo. Consultare le Direttive sulla sicurezza e le Limitazioni di responsabilità, le Direttive sulla sicurezza della batteria di volo intelligente e il Manuale Utente, per le informazioni applicabili non contenute nel presente documento.

DJI™ è un marchio di SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abbreviato come "DJI") e sue società affiliate. I nomi di prodotti, marchi, ecc. che compaiono nel presente manuale sono marchi registrati delle rispettive società proprietarie. Il presente Prodotto e il relativo manuale sono protetti da copyright di proprietà di DJI. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo Prodotto o del relativo manuale potrà essere riprodotta in qualsiasi forma senza previo consenso o autorizzazione scritto/a da parte di DJI.

Le presenti limitazioni di responsabilità sono fornite in varie lingue. In caso di difformità tra le diverse versioni, prevarrà la versione in cinese semplificato qualora il prodotto in questione venga acquistato sul territorio della Cina continentale e la versione in inglese qualora il prodotto venga acquistato in qualunque altra regione.

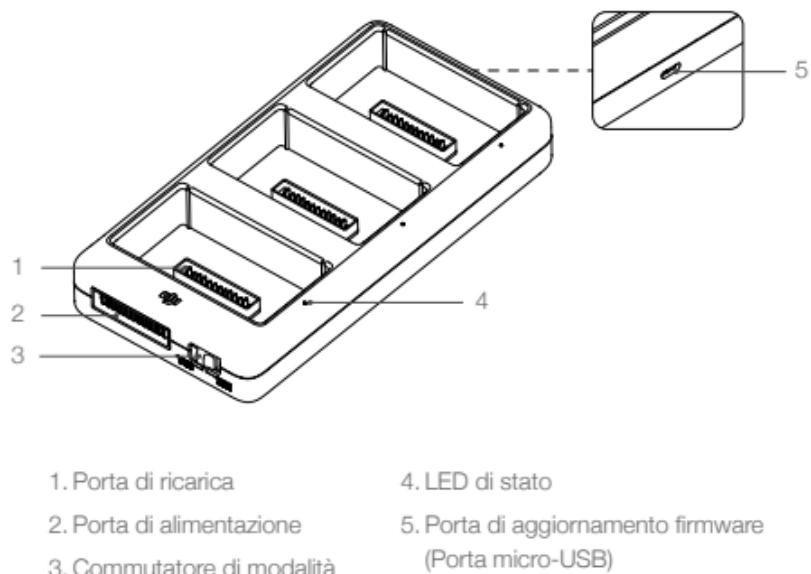
## Avvertimenti

1. L'hub di carica è compatibile soltanto con il caricabatterie Phantom 4. NON tentare di utilizzare l'hub di carica con qualsiasi altro caricabatterie.
2. L'hub di carica è compatibile soltanto con le batterie di volo intelligenti PH4-5350mAh-15.2V/PH4-5870mAh-15.2V. Non tentare di utilizzare l'hub di carica con altri modelli di batterie.
3. Durante l'uso, posizionare l'hub di carica su una superficie piana e stabile. Assicurarsi che il dispositivo sia correttamente isolato per prevenire i rischi di incendio.
4. NON tentare di toccare i morsetti in metallo presenti sull'hub di carica.
5. Se si notano accumuli di sporcizia, pulire i morsetti in metallo con un panno asciutto e pulito.

## Introduzione

L'hub di carica per batterie di volo intelligente Phantom 4 è stato progettato per l'uso con la batteria di volo intelligente Phantom 4. Se utilizzato con il caricabatteria Phantom 4 è possibile caricare fino a tre batterie di volo intelligenti. Queste batterie possono essere ricaricate in sequenza in base ai livelli di energia, dal più alto, al più basso. La Modalità di stoccaggio consente all'hub di carica di mantenere la batteria di volo intelligente Phantom 4 a una carica del 50%, ideale per la conservazione.

# Panoramica

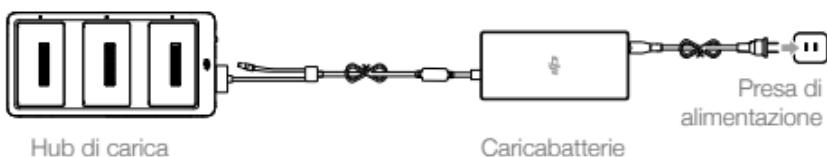


## Uso dell'hub di carica

Seguire le istruzioni d'uso dell'hub di carica riportate di seguito.

### 1. Collegamento a una fonte di alimentazione

Collegare il caricabatterie Phantom 4 standard a una presa di alimentazione (100-240 V, 50/60 Hz), quindi collegare l'hub di carica al caricabatterie Phantom 4.



### 2. Collegamento delle batterie

Posizionare il commutatore di modalità sull'hub di carica tra Modalità di carica e Modalità di stoccaggio.

#### Modalità di carica:

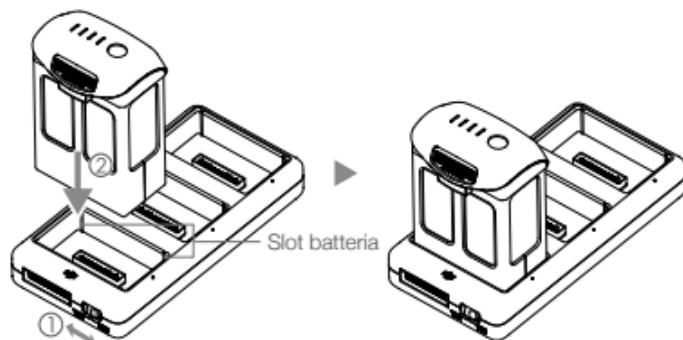
Allineare le scanalature sulla Batteria di volo intelligente con gli slot della batteria per inserirla e iniziare la ricarica. La batteria di volo intelligente con il livello di energia più alto sarà caricata per prima. Le altre batterie saranno caricate in sequenza, in base ai singoli livelli di carica.

Se l'indicatore LED di stato dell'hub di carica è verde e le spie LED sulla batteria di volo intelligente si spengono, significa che la carica è stata completata ed è possibile scollegare la batteria di volo intelligente dall'hub.

### Modalità di stoccaggio:

L'hub di carica procede a scaricare le batterie con più del 50% di energia e ne riduce la carica al 50%. Nel frattempo le batterie con meno del 50% di carica saranno ricaricate al 50%.

Consultare la sezione "Descrizione dell'indicatore LED di stato" per ulteriori informazioni sugli schemi di lampeggiamento dell'indicatore LED di stato.



- Assicurarsi di allineare le scanalature sulla batteria di volo intelligente con gli slot della batteria. L'indicatore LED di stato diventa giallo fisso se la batteria è inserita correttamente.
- In Modalità di stoccaggio è possibile accendere le batterie di volo intelligenti per scaricarle, senza collegare una fonte di alimentazione, nel caso in cui tutte le batterie siano cariche oltre il 50%.

## Descrizione dell'indicatore LED di stato

Indicatore LED di stato	Descrizione	
<b>Modalità di carica</b>		
—	Giallo fisso	In coda per la ricarica
.....	Verde lampeggiante	In carica
—	Verde fisso	Ricarica completata
—	Rosso fisso	Nessuna batteria rilevata
.....	Rosso lampeggiante	Errore di alimentazione, verificare il collegamento al caricabatterie
<b>Modalità di stoccaggio</b>		
—	Giallo fisso	Pronta per il processo di carica o di scarica
.....	Blu lampeggiante	In fase di carica o scarica
—	Blu fisso	Il livello di carica della batteria è 50%
—	Rosso fisso	Nessuna batteria rilevata
.....	Rosso lampeggiante	Errore di alimentazione, verificare il collegamento al caricabatterie

## Aggiornamento del firmware

DJI rilascerà gli aggiornamenti del firmware mano a mano che si rendono disponibili. Consultare il sito Web DJI e attenersi alle istruzioni di aggiornamento del firmware riportate di seguito.

1. Scaricare l'ultimo programma di aggiornamento del firmware dal sito Web DJI ufficiale.  
(<http://www.dji.com/product/phantom-4/info#downloads>)
2. Accendere l'hub di carica, quindi collegarlo a un computer tramite un cavo Micro-USB.



3. Eseguire il programma di aggiornamento del firmware. Premere il pulsante di aggiornamento e attendere il completamento del processo.
4. L'hub di carica si riavvia automaticamente se l'aggiornamento è stato completato correttamente.
5. Ripetere la procedura se, per qualsiasi motivo, l'aggiornamento del firmware non viene completato.



## Caratteristiche tecniche

Modello	PHANTOM 4 CHARGING HUB
Caricabatterie compatibile	Caricabatterie Phantom 4 (PH4C100)
Modello di batteria compatibile	PH4-5350mAh-15.2V PH4-5870mAh-15.2V
Temperatura di esercizio	da 5 °C a 40 °C (da 41 °F a 104 °F)
Tensione di funzionamento	17,5 V
Peso	162 g

# Disclaimer

Dank u voor uw aankoop van PHANTOM™ 4 Intelligent Flight Battery Charging Hub (hierna 'Product' genoemd). Lees deze disclaimer zorgvuldig door voordat u dit Product gaat gebruiken. Door dit Product te gebruiken, geeft u aan dat u instemt met deze disclaimer en geeft u aan dat u deze hebt gelezen. Gebruik dit Product in overeenstemming met de handleiding en besteed vooral aandacht aan de Waarschuwingen. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. en haar dochterondernemingen aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor schade of letsel die direct of indirect voortvloeit uit het onjuiste gebruik van dit Product. Onjuist gebruik omvat, maar is niet beperkt tot, het gebruik van niet-goedgekeurde laders, opladen van niet-goedgekeurde accu's, kortsluiten, oververhitten, het invoeren van vreemde materialen in het Product of het aanraken van de aansluitingen met de huid of met metaal. Raadpleeg de Veiligheidsvoorschriften en Disclaimer, Veiligheidsvoorschriften voor de Intelligent Flight Battery en de gebruikershandleiding voor toepasselijke informatie die niet hierin is opgenomen.

DJI™ is een handelsmerk van SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (afgekort als 'DJI') en haar dochterondernemingen. Namen van producten, merken, enz., in deze handleiding zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren. Het copyright voor dit Product en deze handleiding rust bij DJI met alle rechten voorbehouden. Geen enkel onderdeel van dit Product of deze handleiding mag worden gereproduceerd in welke vorm dan ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van DJI.

Deze disclaimer is geproduceerd in verschillende talen. In geval van tegenspraak tussen verschillende versies heeft de Chinese versie voorrang indien het product in kwestie is gekocht op het vasteland van China en heeft de Engelstalige versie voorrang indien het product in kwestie in een andere regio is gekocht.

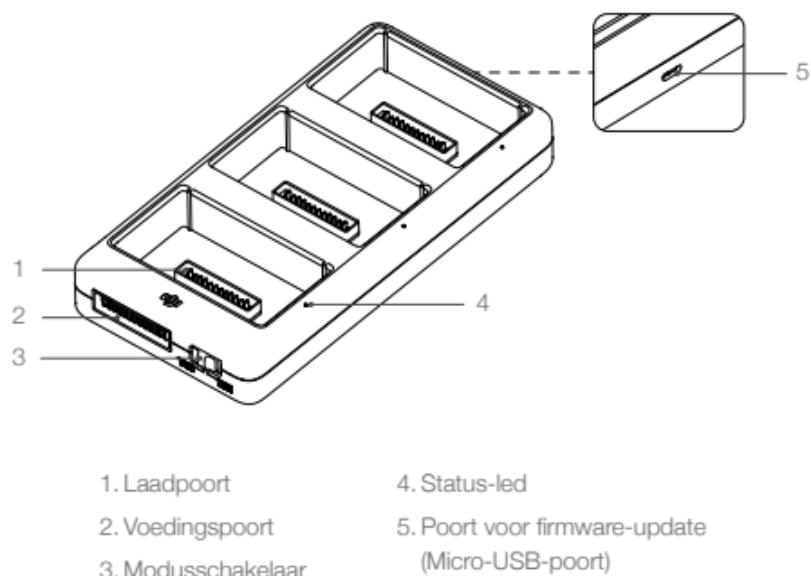
## Waarschuwingen

1. De Charging Hub is alleen compatibel met de Phantom 4 Battery Charger. Probeer de Charging Hub NIET met een andere acculader te gebruiken.
2. De Charging Hub is alleen compatibel met PH4-5350mAh-15.2V/PH4-5870mAh-15.2V Intelligent Flight Batteries. Probeer de Charging Hub NIET met andere accumodellen te gebruiken.
3. Plaats de Charging Hub op een vlakke en stabiele ondergrond tijdens het gebruik. Zorg ervoor dat het apparaat goed geïsoleerd is om brandgevaar te voorkomen.
4. Probeer NIET de metalen klemmen van de Charging Hub aan te raken.
5. Reinig de metalen klemmen met een schone, droge doek als er een zichtbare ophoping van vuil is.

## Inleiding

The Phantom 4 Intelligent Flight Battery Charging Hub is ontworpen voor gebruik met de Phantom 4 Intelligent Flight Battery. Bij gebruik in combinatie met de Phantom 4 Battery Charger, kunnen er maximaal drie Intelligent Flight Batteries worden opgeladen. De Intelligent Flight Batteries worden opgeladen in volgorde van hun vermogensniveaus, van hoog naar laag. Met de Storage Mode kan de Charging Hub de Phantom 4 Intelligent Flight Battery op 50% houden, wat ideaal is voor opslag.

# Overzicht



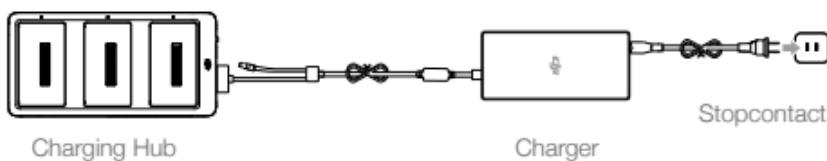
NL

## De Charging Hub gebruiken

Volg de onderstaande instructies om de Charging Hub te gebruiken.

### 1. Aansluiten op een voedingsbron

Sluit de standaard Phantom 4 Battery Charger aan op een stopcontact (100-240V, 50/60Hz), sluit vervolgens de Charging Hub aan op de Phantom 4 Battery Charger.



### 2. Accu's aansluiten

Zet de modusschakelaar op de Charging Hub tussen Charging Mode en Storage Mode.

#### Charging Mode:

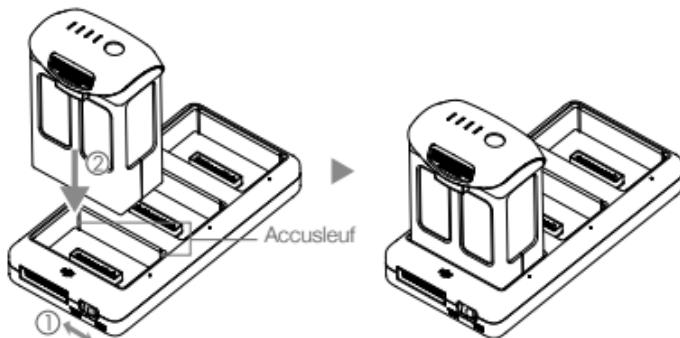
Breng de groeven van de Intelligent Flight Battery in lijn met de accusleuven om de accu te plaatsen en begin met opladen. De Intelligent Flight Battery met het hoogste vermogensniveau zal als eerste worden opgeladen. Andere accu's worden opgeladen in volgorde van hun vermogensniveau.

Als de statusindicator-led van de Charging Hub groen brandt en de led-lampjes op de Intelligent Flight Battery uit gaan, is het opladen voltooid en kan de Intelligent Flight Battery worden losgekoppeld van de Charging Hub.

### Storage Mode:

De Charging Hub zal de accu's met meer dan 50% ontladen om de lading te verminderen tot 50%. Ondertussen worden accu's met een lading van minder dan 50% opgeladen tot 50%.

Raadpleeg 'Beschrijving van statusindicator-led' voor meer informatie over de betekenis van de verschillende knipperpatronen van de statusindicator-led.



- Zorg ervoor dat de groeven van de Intelligent Flight Battery parallel lopen met de accusleuven. De statusindicator-led brandt continu geel als de accu correct is geplaatst.
- Wanneer alle accu's een lading hebben van meer dan 50%, kunt u in de Storage Mode de Intelligent Flight Batteries aanzetten om ze te ontladen zonder dat u een voedingsbron hoeft aan te sluiten.

N

## Beschrijving van statusindicator-led

Statusindicator-led	Beschrijving	
<b>Charging Mode</b>		
	Continu geel	In de wachtrij voor opladen
	Knipperend groen	Bezig met opladen
	Continu groen	Volledig opgeladen
	Continu rood	Geen batterij gedetecteerd
	Allemaal knipperend rood	Voedingsfout, controleer de verbinding met de acculader
<b>Storage Mode</b>		
	Continu geel	Klaar om op te laden of te ontladen
	Knipperend blauw	Bezig met opladen of ontladen
	Continu blauw	Het vermogensniveau van de accu is 50%
	Continu rood	Geen batterij gedetecteerd
	Allemaal knipperend rood	Voedingsfout, controleer de verbinding met de acculader

## De firmware bijwerken

DJI geeft firmware-updates vrij zodra ze beschikbaar zijn. Raadpleeg de officiële DJI-website en volg de onderstaande instructies om de firmware bij te werken.

1. Download het nieuwste firmware-updateprogramma van de officiële DJI-website.  
(<http://www.dji.com/product/phantom-4/info#downloads>)
2. Zet de Charging Hub aan en sluit deze vervolgens aan op een computer met een micro-USB-kabel.



3. Voer het firmware-updateprogramma uit. Druk op de knop Update en wacht tot het proces is voltooid.
4. De Charging Hub start automatisch opnieuw op zodra de update is voltooid.
5. Herhaal deze procedure als de firmware-update om welke reden dan ook mislukt.

## Specificaties

NL

Model	PHANTOM 4 CHARGING HUB
Compatibele acculader	Phantom 4 Charger (PH4C100)
Compatibel accumodel	PH4-5350mAh-15.2V PH4-5870mAh-15.2V
Bedrijfstemperatuur	Bedrijfstemperatuur 5° tot 40 °C (41° tot 104 °F)
Bedrijfsspanning	17,5 V
Gewicht	162 g

# **Exoneração de responsabilidade**

Agradecemos a aquisição do terminal de carregamento de bateria de voo inteligente PHANTOM™ 4 (a seguir designado como "produto"). Leia atentamente a presente exoneração de responsabilidade antes de utilizar este produto. Ao utilizar este produto, aceita a presente exoneração de responsabilidade e confirma que leu o documento na íntegra. Utilize este produto respeitando rigorosamente o manual e preste especial atenção aos avisos. A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. e respectivas empresas afiliadas não assumem qualquer responsabilidade relativa a dano(s) ou ferimentos direta ou indiretamente resultantes da utilização deste produto de modo inadequado. A utilização indevida inclui, entre outros, a utilização de carregadores não aprovados, o carregamento de baterias não aprovadas, a ocorrência de curto-círcuito, o sobreaquecimento, a introdução de materiais estranhos no produto ou o contacto dos terminais com a pele ou metal. Consulte as diretrizes de segurança e a exoneração de responsabilidade, as diretrizes de segurança da bateria de voo inteligente e o manual do utilizador para ficar a conhecer as informações aplicáveis não contidas no presente documento.

DJI™ é uma marca comercial da SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviada como "DJI") e das respectivas empresas afiliadas. Todos os nomes de produtos, marcas, etc. incluídos no presente manual são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas das respectivas empresas detentoras. Este produto e manual estão protegidos por direitos de autor pela DJI, com todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste produto ou manual deverá ser reproduzida, seja de que forma for, sem o consentimento ou autorização prévios, por escrito, da DJI.

PT

Esta exoneração de responsabilidade está disponível em diversos idiomas. Em caso de discrepâncias entre as diferentes versões, a versão em chinês simplificado prevalece quando o produto em questão for adquirido na China continental, e a versão em inglês prevalece quando o produto em questão for adquirido em qualquer outra região.

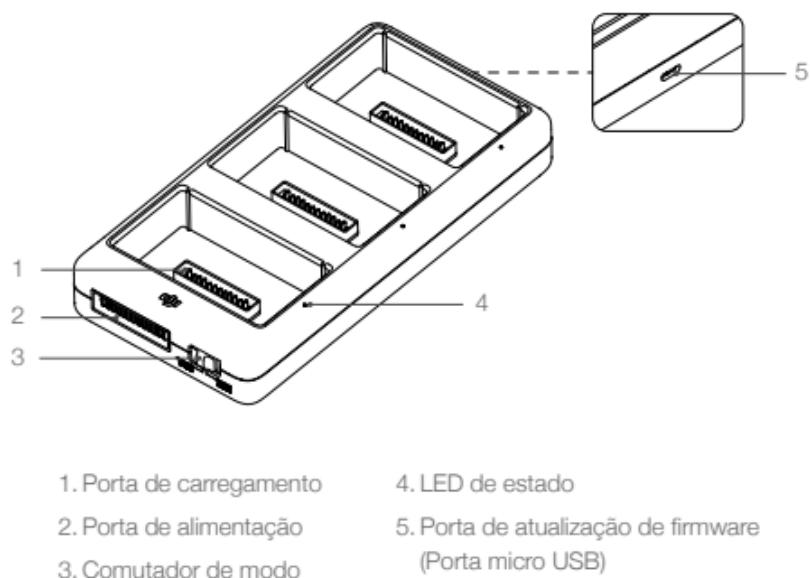
## **Avisos**

1. O terminal de carregamento é compatível apenas com o carregador de bateria Phantom 4. NÃO tente utilizar o terminal de carregamento com qualquer outro carregador de bateria.
2. O terminal de carregamento é compatível apenas com as baterias de voo inteligentes PH4-5350mAh-15.2V/PH4-5870mAh-15.2V. NÃO tente utilizar o terminal de carregamento com outros modelos de bateria.
3. Coloque o terminal de carregamento sobre uma superfície plana e estável quando estiver a ser utilizado. Certifique-se de que o dispositivo está devidamente isolado para evitar riscos de incêndio.
4. NÃO tente tocar nos terminais de metal no terminal de carregamento.
5. Limpe os terminais de metal com um pano limpo e seco se existir qualquer acumulação visível de sujidade.

## **Introdução**

O terminal de carregamento de bateria de voo inteligente Phantom 4 foi concebido para utilização com a bateria de voo inteligente Phantom 4. Se for utilizado com o carregador de bateria Phantom 4, pode carregar até três baterias de voo inteligentes. As baterias de voo inteligentes serão carregadas sequencialmente de acordo com os respetivos níveis de potência, do nível alto até ao nível baixo. O modo de armazenamento permite ao terminal de carregamento manter a bateria de voo inteligente Phantom 4 com uma carga de 50%, o que é ideal para armazenamento.

# Visão geral



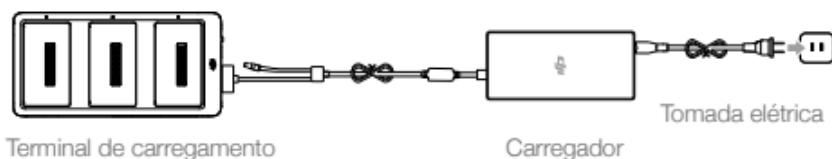
## Utilização do terminal de carregamento

PT

Siga as instruções abaixo apresentadas para utilizar o terminal de carregamento.

### 1. Ligar a uma fonte de alimentação

Ligue o carregador de bateria Phantom 4 padrão a uma tomada elétrica (100-240 V, 50/60 Hz) e, em seguida, ligue o terminal de carregamento ao carregador de bateria Phantom 4.



### 2. Ligar as baterias

Alterne o comutador de modo no terminal de carregamento entre o modo de carregamento e o modo de armazenamento.

#### Modo de carregamento:

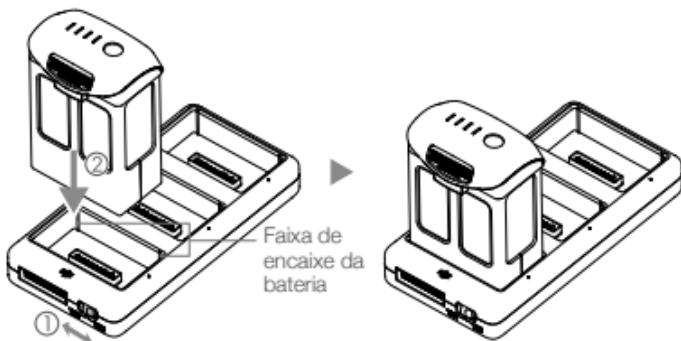
Alinhe as ranhuras na bateria de voo inteligente com as faixas de encaixe da bateria para inserir a bateria e dar início ao carregamento. A bateria de voo inteligente com o nível de potência mais elevado é a primeira a ser carregada. As restantes baterias serão carregadas sequencialmente de acordo com os respetivos níveis de potência.

Se o indicador LED de estado do terminal de carregamento apresentar uma luz verde continuamente acesa e as luzes LED na bateria de voo inteligente se desligarem, o carregamento está concluído e a bateria de voo inteligente pode ser desligada do terminal de carregamento.

### Modo de armazenamento:

O terminal de carregamento irá descarregar as baterias com uma potência superior a 50% para reduzir a carga para 50%. Entretanto, as baterias com uma carga inferior a 50% serão carregadas para 50%.

Consulte a secção "Descrição do indicador LED de estado" para obter mais informações sobre os padrões de intermitência do indicador LED de estado.



- Certifique-se de que alinha as ranhuras na bateria de voo inteligente com as faixas de encaixe da bateria. O indicador LED de estado acende-se continuamente a amarelo se a bateria estiver corretamente inserida.
- No modo de armazenamento, pode ligar as baterias de voo inteligentes para descarregá-las sem ter de as ligar a uma fonte de alimentação se todas as baterias tiverem uma potência superior a 50%.

PT

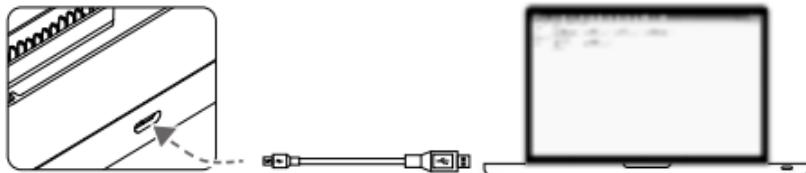
## Descrição do indicador LED de estado

Indicador LED de estado	Descrição
Modo de carregamento	
—	Luz amarela continuamente acesa
	À espera de carregamento
.....	Luz verde intermitente
	A carregar
—	Luz verde continuamente acesa
	Totalmente carregado
—	Luz vermelha continuamente acesa
	Nenhuma bateria detetada
.....	Todas as luzes vermelhas intermitentes
	Erro da fonte de alimentação; verifique a ligação ao carregador de bateria
Modo de armazenamento	
—	Luz amarela continuamente acesa
	Pronto para carregar ou descarregar
.....	Luz azul intermitente
	A carregar ou a descarregar
—	Luz azul continuamente acesa
	O nível de potência da bateria é de 50%
—	Luz vermelha continuamente acesa
	Nenhuma bateria detetada
.....	Todas as luzes vermelhas intermitentes
	Erro da fonte de alimentação; verifique a ligação ao carregador de bateria

## Atualizar o firmware

Sempre que disponíveis, a DJI irá lançar atualizações de firmware. Consulte o site oficial da DJI e siga as instruções abaixo apresentadas para atualizar o firmware.

1. Transfira o programa de atualização de firmware mais recente disponível no site oficial da DJI.  
(<http://www.dji.com/product/phantom-4/info#downloads>)
2. Ligue o terminal de carregamento e, em seguida, ligue-o a um computador através de um cabo micro USB.



3. Execute o programa de atualização de firmware. Prima o botão de atualização e aguarde pela conclusão do processo.
4. O terminal de carregamento irá reiniciar automaticamente quando a atualização tiver sido concluída com sucesso.
5. Repita este processo se a atualização de firmware falhar por qualquer motivo.

## Especificações

PT

Modelo	PHANTOM 4 CHARGING HUB
Carregador de bateria compatível	Carregador Phantom 4 (PH4C100)
Modelo de bateria compatível	PH4-5350mAh-15.2V PH4-5870mAh-15.2V
Temperatura de funcionamento	41 °F a 104 °F (5 °C a 40 °C)
Tensão de funcionamento	17,5 V
Peso	162 g

# Отказ от ответственности

Благодарим вас за приобретение зарядного концентратора для аккумуляторной батареи Intelligent Flight PHANTOM™ 4 (именуемый в дальнейшем "Продукт"). Прочтите этот отказ от ответственности перед использованием продукта. Используя данный продукт, вы выражаете согласие с этим отказом от ответственности и подтверждаете, что прочитали его полностью. Используйте этот продукт в строгом соответствии с руководством и обязательно обратите внимание на предупреждения. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. и дочерние компании не несут никакой ответственности за ущерб или травмы, понесенные напрямую или косвенно из-за ненадлежащего использования данного продукта. Ненадлежащее использование включает, но не ограничивается, использование неодобренных зарядных устройств, зарядку неодобренных аккумуляторных батарей, короткое замыкание, перегрев, проникновение посторонних объектов в продукт или соприкосновение клемм с кожей или металлом. Обратитесь к инструкции по технике безопасности и отказу от ответственности, руководству по технике безопасности для батареи Intelligent Flight и руководству пользователя для получения релевантной информации, не содержащейся в настоящем документе.

DJI™ — это товарный знак компании SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (сокращенно "DJI") и дочерних компаний. Названия продуктов, торговых марок и т.д., содержащихся в данном руководстве являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих владельцев компаний. Этот продукт и руководство DJI охраняются авторским правом. Все права защищены. Никакая часть данного продукта или руководства не может быть воспроизведена в любой форме без предварительного письменного согласия или разрешения DJI.

Этот отказ от ответственности доступен на нескольких языках. В случае разницы между версиями версия на упрощенном китайском языке будет иметь преимущественную силу, если когда продукта на вопрос был приобретен в материковой части Китая. Версия на английском языке имеет преимущественную силу, если продукт был приобретен в любом другом регионе.

RU

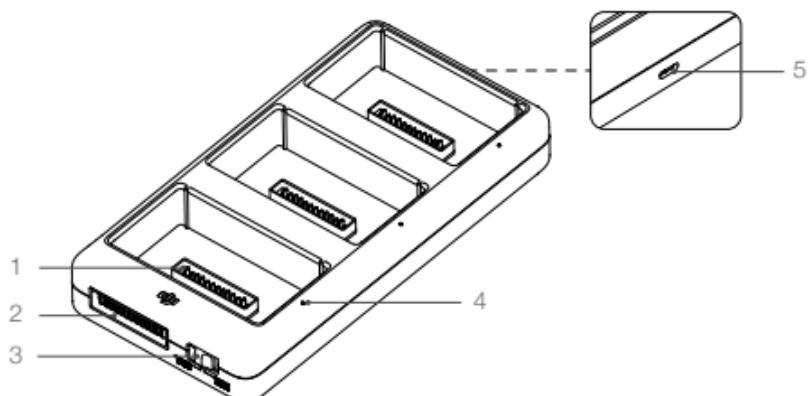
## Предупреждения

1. Зарядный концентратор совместим только с зарядным устройством для аккумуляторной батареи Phantom 4. Не пытайтесь использовать зарядный концентратор с любым другим зарядным устройством для аккумуляторной батареи.
2. Зарядный концентратор совместим только с аккумуляторной батареей Intelligent Flight PH4-5350mAh-15.2V/PH4-5870mAh-15.2V. Не пытайтесь использовать зарядный концентратор с любыми другими моделями аккумуляторной батареи.
3. При использовании зарядный концентратор должен находиться на ровной и устойчивой поверхности. Убедитесь, что устройство надежно заизолировано для предотвращения опасности возгорания.
4. НЕ касайтесь металлических контактов на зарядном концентраторе.
5. Очистите металлические клеммы чистой сухой тканью, если на них имеются заметные отложения.

## Введение

Зарядный концентратор для аккумуляторной батареи Intelligent Flight Phantom 4 предназначен для использования с аккумуляторной батареей Intelligent Flight Phantom 4 С помощью зарядного концентратора для аккумуляторной батареи Intelligent Flight Phantom 4 можно заряжать до трех батарей Intelligent Flight. Батареи Intelligent Flight будут заряжены последовательно в зависимости от уровней заряда, от высокого к низкому. Режим хранения позволяет зарядному концентратору поддерживать уровень заряда аккумуляторной батареи Intelligent Flight Phantom 4 на 50 %, что идеально подходит для хранения.

# Обзор



1. Порт зарядки  
2. Порт питания  
3. Переключатель режима  
4. Светодиодный индикатор состояния  
5. Порт обновления прошивки  
(Порт Micro-USB)

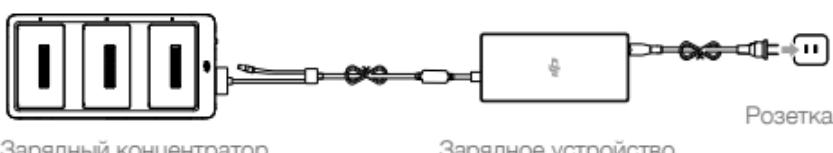
## Использование зарядного концентратора

RU

Следуйте инструкциям по использованию зарядного концентратора ниже.

### 1. Подключение к источнику питания

Подключите стандартное зарядное устройство для аккумуляторных батарей Phantom 4 к источнику питания (100-240 В 50/60 Гц), затем подсоедините зарядный концентратор к зарядному устройству для аккумуляторной батареи Phantom 4.



### 2. Подсоединение батареи

Используйте переключатель режима на зарядном концентраторе для переключения между режимом зарядки и режимом хранения.

#### Режим зарядки:

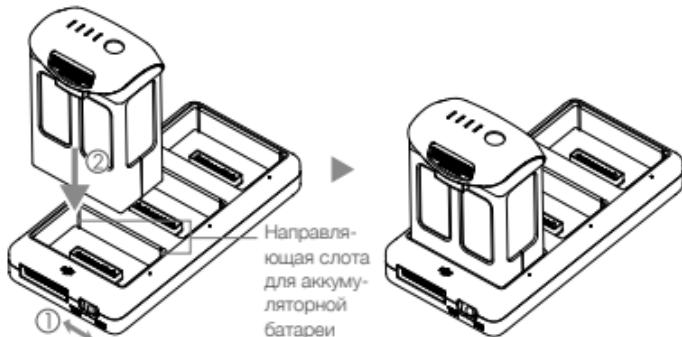
Совместите пазы на аккумуляторной батарее Intelligent Flight с направляющими в слоте для аккумуляторной батареи, чтобы вставить батарею и начать зарядку. Первой будет заряжена аккумуляторная батарея с максимальным уровнем заряда. Другие аккумуляторные батареи будут заряжаться последовательности в соответствии с их уровнем заряда.

Если светодиодный индикатор состояния зарядного концентратора светится зеленым цветом, а индикаторы на аккумуляторной батарее Intelligent Flight выключены, зарядка завершена, и батарею Intelligent Flight можно отсоединить от концентратора.

## Режим хранения:

Зарядный концентратор разрядит батареи с более чем 50 % заряда и уменьшит уровень заряда до 50 %. Батареи с уровнем заряда менее 50 % будут заряжены до уровня 50 %.

Обратитесь к "Описанию индикатора состояния" для получения более подробной информации о схемах мигания светодиодного индикатора состояния.



- Обязательно совместите пазы на аккумуляторной батарее Intelligent Flight с направляющими слотами для аккумуляторной батареи. Светодиодный индикатор состояния горит желтым, если аккумуляторная батарея установлена правильно.
- В режиме хранения можно включать аккумуляторные батареи Intelligent Flight без необходимости подключения к источнику питания, если все аккумуляторы имеют уровень заряда более 50 %.

RU

## Описание светодиодного индикатора состояния

Светодиодный индикатор состояния	Описание	
<b>Режим зарядки</b>		
	Постоянно горит желтый	В очередь для зарядки
	мигает зеленый	Зарядка
	Постоянно горит зеленый	Зарядка завершена
	Постоянно горит красный	Аккумуляторная батарея не обнаружена
	Все мигают красным	Ошибка источника питания, проверьте подключение к зарядному устройству аккумуляторной батареи

## Режим хранения

	Постоянно горит желтый	Готов к зарядке и разрядке аккумуляторной батареи
	Мигает синий	Зарядка или разрядка
	Постоянно горит синий	Уровень заряда аккумуляторной батареи составляет 50 %
	Постоянно горит красный	Аккумуляторная батарея не обнаружена
	Все мигают красным	Ошибка источника питания, проверьте подключение к зарядному устройству аккумуляторной батареи

## Обновление прошивки

Периодически DJI выпускает обновления прошивки. Посетите официальный веб-сайт DJI и следуйте приведенным ниже инструкциям для обновления прошивки.

1. Загрузите последний пакет обновления прошивки с официального сайта DJI.  
(<http://www.dji.com/product/phantom-4/info#downloads>)
2. Включите зарядный концентратор, затем подключите его к компьютеру с помощью кабеля USB.



3. Выполните обновление прошивки. Нажмите кнопку "Обновить" и дождитесь завершения процесса.
4. Зарядный концентратор будет автоматически перезагружен после успешного обновления.
5. Повторите эту процедуру в случае сбоя при обновлении прошивки по любой причине.

## Технические характеристики

Модель	PHANTOM 4 CHARGING HUB
Совместимое зарядное устройство для аккумуляторной батареи	Зарядное устройство Phantom 4 (PH4C100)
Совместимая аккумуляторная батарея	PH4-5350mAh-15.2V PH4-5870mAh-15.2V
Рабочий диапазон температур	от 5 до 40 °C (от 41 до 104 °F)
Рабочее напряжение	17,5 В
Масса	162 г

RU

## Compliance Information

### FCC Compliance

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**EU Compliance Statement:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/30/EU.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

EU contact address: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Declaración de cumplimiento UE:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. por la presente declara que este dispositivo cumple los requisitos básicos y el resto de provisiones relevantes de la Directiva 2014/30/EU.

Hay disponible online una copia de la Declaración de conformidad UE en [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Dirección de contacto de la UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**EU-verklaring van overeenstemming:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/30/EU.

De EU-verklaring van overeenstemming is online beschikbaar op [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Contactadres EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Declaração de conformidade da UE:** A SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. declara, através deste documento, que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/30/EU.

Existe uma cópia da Declaração de conformidade da UE disponível online em [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Endereço de contacto na UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Dichiarazione di conformità UE:** SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. dichiara che il presente dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/30/EU.

Una copia della dichiarazione di conformità UE è disponibile online all'indirizzo Web [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Indirizzo di contatto UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Déclaration de conformité UE :** Par la présente, SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. déclare que cet appareil est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 2014/30/EU.

Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Adresse de contact pour l'UE : DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**EU-Compliance:** Hiermit erklärt SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd., dass

dieses Gerät den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/30/EU entspricht.  
Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung finden Sie online auf [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance).  
Kontaktadresse innerhalb der EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany



#### Environmentally friendly disposal



Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.

#### IC Compliance

This device complies with ICES-003 standard. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr <sup>6+</sup> )	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
线路板	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○
金属部件 (铜合金)	×	○	○	○	○	○
内部线材	×	○	○	○	○	○
其他配件	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。  
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。  
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。(产品符合欧盟 ROHS 指令环保要求)





DJI Support  
DJI 技术支持  
DJI 技術支援  
DJI サポート  
DJI 지원  
DJI Support  
Asistencia técnica de DJI  
Assistance DJI  
Assistenza DJI  
DJI-ondersteuning  
Suporte DJI  
Техническая поддержка DJI

**[www.dji.com/support](http://www.dji.com/support)**

This content is subject to change.  
Download the latest version from  
**<http://www.dji.com/product/phantom-4>**

If you have any questions about this document,  
please contact DJI by sending a message to  
**DocSupport@dji.com**.